

GANDHI NEWS

গান্ধী সংবাদ

Vol.17, No.1



April - June, 2022



BULLETIN OF
GANDHI MEMORIAL
MUSEUM

Gandhi
news
গান্ধীমতবাদ

April - June, 2022

Editor : Professor Jahar Sen

সম্পাদক : অধ্যাপক জহর সেন

Contribution : Rs. 20/-

বিনিময় : ২০ টাকা

GANDHI NEWS

গান্ধী সংবাদ

এপ্রিল-জুন, ২০২২

সূচিপত্র

১. Editorial	: No War, No Militarism	০৫
২. Letters and Speeches of Gandhi		০৭
৩. Asghar Ali Engineer	: Maulana Abul Kalam Azad and his concept of Unity of Religion	১৪
৪. Prof. Hasi Banerjee	: Bonding the Nation with the Slender Thead of Cotton : Mirabehn and Mission Khadi	২১
৫. শীতাংশু চট্টোপাধ্যায়	: চির চরিশু পান্নালাল	২৭
৬. বেলা দত্তগুপ্ত	: নেলসন ম্যাণ্ডেলা	৩৫
৭. Director-Secretary's Report	: Director-Secretary's Report on the Programme and Activities at Gandhi Smarak Sangrahalaya, Barrackpore, from April to June 2022	৪৩

No War, No Militarism

Putin has a vision of Russian history. He looks back not to Soviet Russia, but to Czarist Russia. He derives his ideological orientation from nationalist philosopher Ivan Ilyin (1883-1954) and the fascist ideologue Alexander Dugin. At the turn of the century, he appeared on the stage of Russia with all the footlights turned on him. There was a widespread belief that he would bring order and recharge the economy of Russia without destroying the democratic elements in its political system. The brutal repression in Chechnya disillusioned those who harboured pro-Russian dreams. Tens of thousands of Russians have left the country, unable to absorb the shock of aggression against a neighbour that posed no immediate threat. Anti-war activists who have stayed behind are in a minority faced with wrath of the state and abuse and intimidation of brain washed fellow citizens of the state.

Socialist theory highlights deep-rooted connection between development of capitalism and spread of war. Karl Marx argued that violence is an economic force. It is the “midwife of every old society pregnant with a new one.” He did not consider war as a necessary ingredient for revolutionary transformation of society.

The last two lines of the *Communist Manifesto* declare that “proletarians have nothing to lose but their chains. Proletarians of the world Unite.”

In one of his last writing, ‘Can Europe disarm’, Frederick Engels deplored that in the last twenty-five years, every major country in Europe was involved in unprecedented levels of arms productions. This has brought the Old Continent closer to “a war of destruction such as the world has never seen.”

Lenin firmly believed that the revolutionaries should seek to “turn imperialist war into civil war.”

This conviction implied that those who wanted a lasting “democratic peace had to wage civil war against their government and the bourgeoisie.”

In 1991 the Soviet Union broke apart. The alliance with East European countries collapsed. The warsaw pact ceased to exist. Vladimir Putin has abandoned the legacy of Lenin. He has been condemned as the modern incarnation of Genghis Khan who slaughtered millions of people to realize his dream. Putin’s dream is to regain the lost empire of Czarist Russia. He is also compared to Hitler who invaded Poland in 1939.

Let us now examine the other side of

the coin. The growing trust-deficit between US-led NATO and Putin culminated in the present war. The Trump administration sold huge amount of arms and ammunition to Ukraine to crush the rebellion in Donbas. America and Ukraine conducted joint military operation known as operation Sea Breeze. In November 2021, a US-Ukraine strategic partnership was signed. Thus US paved the way for the Russian military to get in and conduct savage destruction in sovereign Ukraine.

The economic crisis that the war in Ukraine and the pandemic have fuelled, has impeded the recovery of global economy. Manish Nandy wrote in the *Statesman* (13 June, 2022), “The most catastrophic consequence of the war for common people will be the new atmosphere of panic and chaos The poorer people, not just in Europe but all over the world, will loose substantially in both security and subsistence.”

“No War, No Militarism.” These words sound hollow in the contemporary sloganized world. In August 1937 Gandhi told Paramhansa Yogananda at Wardha : “I have found that life persists in the midst of destruction. Therefore there must be a higher law than that of destruction. Only under that law would well-ordered society be intelligible and life worth living. If that is the law of life we must work it out in our daily existence.”

Subsequently Gandhi was moved by an urgent moral imperative to address a

letter to Herr Hitler on 23 July, 1939 (*The Selected Works of Mahatma Gandhi*, Vol 5, Navajiban, Ahmedabad-14, p. 245). The historic letter is quoted here entirely for the benefit of the readers of this journal.

TO HERR HITLER

As at Wardha
C.P., India,
23.7.39

Dear Friend,

Friends have been urging me to write to you for the sake of humanity. But I have resisted such request, because of the feeling that any letter from me would be an impertinence. Something tells me that I must not calculate and that I must make my appeal for whatever it may be worth.

It is quite clear that you are today the one person in the world who can prevent a war which may reduce humanity to the savage state. Must you pay that price for an object, however, worthy it may appear to you to be? Will you listen to the appeal of one who has deliberately shunned the method of war not without considerable success. Nevertheless I anticipate you forgiveness, if I have erred in writing to you.

To Herr Hitler
Berlin, Germany

I remains your sincere friend
M. K. Gandhi

Letters and Speeches of Gandhi

LETTER TO SIR PRABHASHANKER PATTANI

Maha Vad 2 [February 10, 1925]¹

SUGNA BHAISHRI,

I returned from Rawalpindi yesterday. Today I got your letter for which I was waiting. I could not resist sending a telegram conveying my thanks. Please do not be angry with the person who wrote to me. I shall try to let you know his name also. On reading that you do not consider any letter as wholly confidential, I have begun to feel more proud of mankind. I feel humbled. I thought that I was perhaps the only person who had nothing private or confidential. You have surpassed me, because you are living in an environment where it would be difficult to publicize one's private life. Had the writer been a schemer or a wicked man, I would have written nothing to you from his letter, nor would I have, allowed it to influence me in the least. But he is a gentleman, discriminating, disciplined and learned. He cannot possibly have any malice towards you; but I can well understand how he came to commit this mistake. I am sending him a copy of your letter. It will do him good. He is such a pure-minded person that I wouldn't be surprised if he came to you and offered his apology. I did well in writing the letter to you. You recollect your past lapses; but who is free from these? I have been saved thrice from falling. It was not owing to my own strength but owing to my unlettered mother. She bound her son by the thread of a vow and he was saved.

I shall reach Rajkot on the 16th. Shall we meet there or anywhere else?

Vandamataram from

BAPU

From the Gujarati original : C. W. 3196. Courtesy : Mahesh Pattani

LETTER TO FULCHAND SHAH

Maha Vad 2 [February 10, 1925]²

BHAISHRI FULCHAND,

Here is the outcome of your letter. I am keeping the original with me. Tell me if you still have any doubt. Also let me know if your doubt is cleared. At the moment I do not have time for more.

Blessing from

BAPU

From a copy of the Gujarati : C. W. 2867. Courtesy : Shardabehn Shah

¹ Gandhiji returned to Sabarmati from Rawalpindi and February 9.

² The letter seems to have been written on the same day as the preceding item.

SPEECH AT SATYAGRAHA ASHRAM, SABARMATI

February 10, 1925

I am in the predicament of a man who having come to know that there is a serpent under his mattress shakes the mattress vigorously, sweeps the room and washes the floor with water. I have come to know what I did not know earlier about the situation in Kohat. I talk to you about it because it is a matter concerning religion. We all have to take this as a warning. It does not mean that we have to do something special and novel; but we have to prepare ourselves mentally and emotionally. We have to become purer.

At this stage Gandhiji referred to the number of conversions in Kohat and said :

That number may possibly be considered as small elsewhere. In an area where Muslims barely number 15,000, this is terrible. The Hindus there woke up and the Muslims could not tolerate the awakening; those looking for a chance to wreak vengeance found it in the form of that booklet. If that was the only reason, the man concerned could have been arrested, he could have been crushed, and perhaps all those connected with the booklet could have been crushed. But here the whole community was persecuted. Its cause must be deep-seated. I found that cause quite by chance. The Muslims said many things frankly about proselytization. But that activity has hurt me very much. I would not mind it at all if 30 crores of Hindus became Muslims as a result of scriptural studies and rational arguments. Then I would be the single Hindu left and thereby I would add lustre to Hinduism. Or I would adduce proof of the immortality of Hinduism and say that the others became Muslims because they could not bear the brilliance of Hinduism. But if people turned Muslims out of greed or fear, as it happened there, I could not endure it. I am talking about this matter because I want to make you strong of mind, in order that you may be more attached to dharma. Despite this, there will be no change in my non-violent behaviour, my attitude of love and in my behaviour towards Muslims. The more I see their weaknesses, the more shall I serve them. My love for them will certainly endure. But the language of love will change—it has become more firm and will become firmer still—just as my words to Englishmen are becoming suffer. That will be the only difference. My sole object is to rouse you this morning and to caution you. I want to caution you because you may sometimes face a similar situation. If any little boy or girl in the Ashram is kidnapped, you should not just look on, interpreting my non-violence in a superficial way. The determination to be pure is itself a source of strength. A man having a pure and unsullied heart has no need to develop his body. His body automatically becomes strong. And thereafter mere resolve is enough. It is my resolve that I would utter the name of Rama before retiring, so that without chanting that name I can never get sleep. And if I do get it, I utter *Ramanama* while turning on my side and I do see my Rama standing near me. The same is true of every resolve.

Even a child in the Ashram is not afraid if he faces danger. If he does not have strength of soul, he surely has nails. We clip nails because dirt accumulates in them. When they grow big they get in the way and we clip them. In like manner, we should go on removing the dangerous elements in the body one by one.

[From Gujarati]

Mahadevbhaini Diary, Vol. VII, pp. 136-7

LETTER TO MANEKLAL AMRITLAL GANDHI

ON THE TRAIN,
*Tuesday [February 10, 1925]*¹

CHI MANEKLAL,

I have your letter. I follow what you say about Babu. You did well in sending him. If he can afford to stay, it is well and good.

Prabhudas has improved a lot with the change of climate there. It would be nice if Mani did likewise. But she worries a lot. And worry kills one.

Blessings from
BAPU

[PS.]

I hope to reach Porbunder on the 19th. Devchandbhai must be thinking what to do if the epidemic spreads.

CHI. MANEKLAL AMRITLAL GANDHI

RANAVAV

KATHIAWAR

From the Gujarati original : C. W. 890. Courtesy : Maneklal A. Gandhi

LETTER TO RAMESHWARDAS BIRLA

SABARMATI,
*Magh Krishna 4 [February 11, 1925]*²

BHAI RAMESHWARDASJI,

Your letter. Jamnalalji³ is here at present. He tells me that Rs. 10,000 have been received at his firm. I shall use the sum for the service of the *Antyajas*.

Yours,
MOHANDAS GANDHI

[PS.]

Glad to know that you are quite well.

From the Hindi original : C. W. 6104. Courtesy : G. D. Birla

¹ From the postmark

² The Vikram date appears to be incorrect as the postmark has “Anand 11-2-25”

³ Jamnalal Bajaj (1889-1942); social worker and philanthropist, close associate of Gandhiji; treasurer, Indian National Congress for many years

SPEECH AT ANKLAV

February 11, 1925

Swaraj is there where the poorest of the poor can live happily. It is we who have not known hunger that are responsible for famine. A hundred years ago women of this village used to spin and men used to spin or else to weave.

The *Dharalas* have some bad habits. They drink liquor and commit thefts. As long as these things persist, religion is not safe. Unfortunately Hindus and Muslims here keep reviling each other. One's religion should be dear to oneself, but if untouchability is a part of Hinduism, I will have none of it. Even if a man has bathed and washed off his filth, we believe that still we cannot touch him—this attitude is sinful. The people of India are the *Dheds* and *Bhangis* of the world. A man has to answer for his deeds. It is not the fault of the British that we are slaves. The tree of slavery has grown from the seed of untouchability in our midst.

[From Gujarati]

Mahadtsbhaini Diary, Vol. VII, pp. 138-9

SPEECH AT BORSAD

February 11, 1925

Borsad has become a place of pilgrimage, thanks to the satyagraha struggle. But the holy places in India are no longer holy, and I hope this has not become the fate of Borsad. Your struggle and the success you achieved in it were no ordinary ones. But to fight a battle is one thing, and to follow it up with constructive work is another. One discovers that to reap happy benefits from one's success is a difficult matter, and it often seems as if the struggle had never been fought. To return to the normal conditions after a struggle is as difficult as after a prolonged fast. We discovered this even after the Kheda agitation, and feel it after the present struggle. We saw the same thing, on a wider scale, in Europe. There, a great War was fought between Britain and Germany; colossal sacrifices were made and we had expected to see a new Europe as a result of these, expected to see its people more moral and pure, wiser and more godfearing. But the evil ways which prevailed there persist even today, and the people who made the sacrifices are in an unhappy plight. Let us hope that the difference in the manner of fighting that War and our struggle will be reflected in their respective outcomes. In the War in Europe, the two sides fought to destroy each other. In a satyagraha struggle, neither side is destroyed, but on the contrary both benefit. How does it happen, then, that we do not see the desired result at the end of even such a pure struggle as satyagraha? The reason is just this, that we find excitement to be a common feature of the two kinds of fighting. We are not able to maintain an atmosphere of peace and show patience, as we should, and so we seem to lose the gain we have made. About Borsad,

however, the Durbar Saheb had forewarned me that he would not be able to show me Khadinagar, that the struggle had not taught the people the value of khadi. I did not, therefore, come here with any high hopes and so I am not very much disappointed either.

Even running a school requires considerable ability. The aphorism, as in one's body so in the universe, holds true on all occasions. If I can conduct the Satyagraha Ashram well, I can succeed even in Lord Reading's seat. The difficulties I have to face in conducting the Ashram, the anxious thought I have to bestow and the number of problems I have to solve, I do not have to in a struggle like yours. What after all is to be done in running a campaign? I have to chalk out a programme and tell you what to do, merely give instructions to people; running an Ashram is much more difficult than this. I have no aspiration to be a Viceroy ever in this life; I only wish' to be a devoted servant of the country. But I beg leave to say that running an Ashram taxes one's spiritual resources more agonizingly than discharging the duties of a Viceroy ever does. You, too, I wish, should tax yourselves in like manner in running the Vidya Mandir, for the more one suffers the purer one becomes.

[From Gujarati]

Navajivan, 15-2-1925

I wish to see the wording of your letter. Did you see those three gentlemen again? It would be very nice if the citizens join you.

Blessings from
BAPU

From the Gujarati original : C. W. 2825. Courtesy : Sharadabehn Shah

*SPEECH AT AHMEDABAD*¹

February 25, 1925

Prayer time is the best time for words of blessing. On two earlier occasions, when young people who grew up in the Ashram were married off, many among us did not appreciate the significance of the occasion. Whoever comes to the Ashram, whether children or married men, would like to observe *brahmacharya*; and, therefore, how can marriage be solemnized in the Ashram where the aim is to encourage everyone in the observance of *brahmacharya*? It is natural that the question should arise in the minds of many people; and yet three marriages came to be solemnized here. Though the regulations of the Ashram are strict, we are unable to enforce discipline. It is not easy to impart training in *brahmacharya* to young persons. Not that older folk are able to observe *brahmacharya* strictly. To fulfil an ideal, one should have ardour in one's heart. The subject is so profound that the more I delve into it, the more awe-inspiring it seems and I see its beauty and drink deep of its delights.

We can't use force on the young people whom we keep in the Ashram. It happens

sometimes that marriages cannot be avoided. There were three such cases. In order to pacify my mind I took the one way out. The ceremonial should be performed outside the precincts of the Ashram. One should get married without deceiving the inner self or the outer world. And then one should come to the Ashram and receive everyone's blessings.

If marry one must, it should not be to indulge the senses but to practise self-control—this must be made clear to the married couple as well as the inmates of the Ashram. Inmates should not eagerly look forward to wedding occasions. It is a different matter if they can't be avoided. That is an event linking the soul and God. That is why in English the soul is feminine in gender. Jaydev has also described the soul as a feminine entity sporting with the Supreme Being. Little remains to be done in this world after such marriage of spirits. If marriages must take place even when this union of souls does not obtain, well, let it be so. It is necessary for me to tell you on this, the fourth, occasion that marriage is not meant for greed but for sacrifice. Resolve that even if you wish to derive sense pleasure from this relationship, you will do so within limits. Among us the rule of fidelity is meant for women only, though the last four morsels given to [the couple] while solemnizing the marriage stand for the union of flesh, spirit and bone. It is a pity we did not lay down a similar rule for men. Therefore I can only say that you must live in moderation and realize that the pleasures of the body should be only a means of procreation.

Who has the right to give birth to a child in these terrible times? Countless persons in India observe *brahmacharya* and many in Europe as well. Among Roman Catholics, there are many adult men and women who observe *brahmacharya* throughout their life. An eighteen-year-old girl walks out of worldly life and observes unbroken *brahmacharya*. They have monasteries and nunneries. Where such men and women live. In these hard times no one in India has the right to beget children. No one has at any time the right to bear children before one is strong enough.

I wanted the marriage to be solemnized in the Ashram, because the priest performing the rites would explain their significance and you could thus learn that marriage is not a matter of pleasure but of self-control. Both of you, therefore, should understand this occasion and remember it. I have taken upon myself one responsibility and I will never regret it. The result is bound to be beneficent. You know my relations with Vallabhbhai. He asked me of his own free will that this marriage be solemnized by me. Kashibhai was also favourable to the idea. There is no need for spending lots of money on a marriage. It is penance that is needed. Outside the Ashram a marriage cannot take place without money being spent, for you cannot have only the religious rite, leaving out things like *barat*². That is why the marriage has been solemnized here.

¹ Blessing the couple on the occasion of the marriage of Dahyabhai Patel. *Vide* also "My Notes". 29-3-1925.

² Marriage party

The seed that is sown will grow into a tree. But be worthy of your parents to nurture that seed and eschew worldly pleasures. For not spending money, the motive was not stinginess, and it certainly was not greed. Such expenditure bears heavily on the *Patidar* families and our intention was to save them from it altogether.

I have known Dahyabhai for a long time and Yashoda too. I feel confident that they are strong enough through self-control to add lustre to chis marriage. All these things which I say to inmates of the Ashram cannot be said too often. I do not mean to seek out such occasions, for that is not my vocation. But if they arise, I perform the ceremonies in the hope that self-control can be strengthened thus. This may well be an illusion. I do not wish not to take the chance if it comes. But I wish for all of you that you develop more self-control through such occasions. That is why we are all assembled here. Let us pray to God that we may attain our ideals and we may bring up men and women here who do not think about marriage and procreation, but who regard all children as their own, and who spend their lives in serving children who have no sunshine in their lives. Dahyabhai and Yashoda must think for themselves and realize how great is their responsibility. It seems to me as if they have lost their freedom today. But this state too can be beautiful. Let them be happy and restrained. Let them breathe the spirit of sacrifice and be worthy of their parents and also of us; so that no one may feel like asking why this marriage was celebrated in the Ashram.

[From Gujarati]

Mahadivbhaini Diary, Vol. VII, pp. 202-5

(To be continued)



Maulana Abul Kalam Azad and his concept of Unity of Religion

Asghar Ali Engineer

Tarjuman al-Qur'an

Maulana Abul Kalam Azad's *Tarjuman al-Qur'an* has its own place in the *Tafsir* literature from India. The Maulana wrote *Tarjuman al-Qur'an* first during his internment in Ranchi in late twenties which MSS was destroyed by the British police while raiding his house before arresting him to discover 'subversive literature'. Maulana Azad wrote it again during late thirties, but could not complete it due to his being very busy with political affairs. What we have today is an incomplete commentary. It is interesting to note that Sir Syed also could not complete his commentary though for different. Both commentaries are of great value though incomplete.

Maulana Azad was greatly influenced by Sir Syed and his modern religious outlook, he used to wait for Sir Syed's books with great keenness and used to finish reading it as soon as he received a book. But Maulana Azad was also a great religious thinker in his own right and,

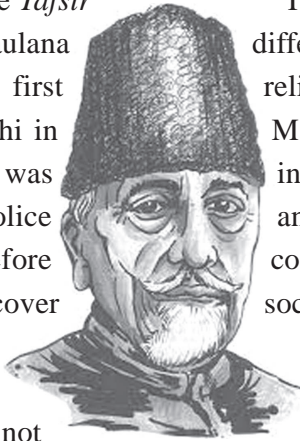
while writing *tafsir* he struck his own original path.

There are similarities and differences between Sir Syed's religious views and those of Maulana Azad. Both were influenced by modern liberalism and both differed from classical commentators, particularly on social and political issues. Both had great regard, though within certain limits, for women's rights. Also, both stood in favour of interreligious harmony. But they profoundly differed from each other on their approach to the British rule, Sir Syed almost favouring it and the Maulana completely rejecting it.

Wahadat-e-din

Maulana Azad made seminal contributions to *tafsir* literature through his concept of what he called *wahdat-e-din* (i.e. the unity of religion) with which we would like to deal here. It must be emphasised, however, that the Maulana was not the first to do so.

Other Muslim religious thinkers too



had dealt with this concept earlier in the pre-modern period both in India and outside India. The *sufis*, it is well known, had struck their own path in this respect and believed in truth of all religions. The *sufis* particularly those belonging to the *Chisti silsila* (i.e. the Chisti School) to which Baba Farid, Nizamuddia Awliyah and Khwaja Muinuddin of Ajmer belonged, all laid great stress on the respect for religions other than Islam. Muhiyuddin Tbn Arabi; the founder of the Sufi concept, referred to as *wahdat al-wujud* goes as far as describing his heart as centre of love for God and hence it is a church, a synagogue, a temple and a mosque.

The Holy *Qur'an* also maintains that Allah's name is remembered in all religious places of worship be they of Christians, Jews or Muslims. Thus the *Qur'an* says "And if Allah did not repel some people by others, *cloisters, and churches, and synagogues, and mosques in which Allah's name is nuch remembered*, would have been pulled down. (22-40) (*Emphasis mine*). Thus, it is clear the *Qur'an* considers all places of religious worship wherein Allah's name is remembered (though in different forms) as worthy of respect and hence need to be protected. Some Islamic thinkers have been pointed out that in this verse, *Masjid* has been mentioned last and other

religious places precede it. No wonder then that Muhiyuddin Ibn Arabi considered his heart as; church, synagogue and masjid wherein Allah's name is remembered.

But apart from *sufi* tradition, other Islamic thinkers like Shah Waliyullah of Delhi who was a great Islamic theologian and a thinker of eminence, also refers to certain verses of the *Qur'an* to maintain that all religions are worthy of respect. He also subscribes to the concept of *wahdat-e-din* (unity of religion) which he discusses in his magnum opus Hujjatillahi Balighah.

The question arises what is the contribution Mauianj Azad in this respect? The difference lies in the way the Maulana presents the concept. He presents it very systematically and quotes profusely from the Holy *Qur'an* to support his contentions. He also quotes from scriptures of different religions including Hinduism to prove his point.

His knowledge of comparative religion is also quite sound. He also tries to find support for his theory of 'unity of religion' in various other ways. Thus, compared to other theologians. Maulana Azad is the most systematic propounder of the concept of *wahdat-e-din* in modern times in India. He thus comes closest among Islamic theologians to the *Sufis* of medieval period.

THOUGH SYSTEM OF THE AGE

Maulana Azad also points out that (he prevailing thought system of every period of time (*har ahad ka fikri asar*) influences the commentator of the *Qur'an*. Thus the *Qur'anic* commentary cannot be written in vacuum. He also points out that it is a matter of great pride that the Islamic thinkers, the '*ulama*', never compromised the principles of Islam under political pressures, but the influence of prevalent thought system in a given period does not exercise itself only through political structures but through countless ways including psychological and social. And once these doors of influence are opened, it is very difficult to close them even if one wants. No mind. Azad points out and rightly so, can remain safe from these influences. Thus, it is not true to maintain that there is only and only one way of understanding the *Qur'an*. Moreover one is also important to note that often the scriptural language is rich in symbolism which can be interpreted in number of ways depending on one's mental capacity, background and experience. New meanings unfold themselves with new developments and new experiences. Maulana Azad was open to new interpretations and was receptive to new developments. And that is why he could grasp richness of the *Qur'anic* symbolism.

PERIOD OF TAQLID—NEED FOR VISION

The Maulana was also aware that after the 10-11th century, and particularly after the sack of Baghdad in 1258, there began a sharp decline in the creative interpretation and the Muslim theologians began to stick to earlier interpretations. Thus it was almost an end of *ijtihad* in Islam. The theologians took pride in imitating their predecessors, and any deviation from this path came to be condemned and was considered almost heretical. Now began the period of *taqlid* (blind imitation). Thus since that period, there was no worthwhile contribution by any *mufasssir* (commentator). According to Azad, now all the commentators did was to write few notes on the margin of existing exegesis. He even considers the classical exegesis by Baidawi and Jalalain as nothing more than painting the existing house rather than constructing a new one.

Maulana Azad, of course, does not approve of what is called *tafsir bi' al-ra'i* (i.e. exegesis or explanation of the *Qur'anic* verses by one's own personal opinion). But, at the same time, he points out that it does not mean that one should not use one's intellect and vision (*basirat*) in explaining the meaning of the verses. He cites a *Qur'anic* verse to substantiate his point : "Do they not reflect on the *Qur'an*? Or, are their locks on the

hearts?” (47:24). This verse clearly demonstrates that the verses should be understood with the power of one's intellect and vision. Constant reflection on the contents of the *Our'an* is most desirable. It is only through deep reflection on these verses that new meanings will dawn on the exegetes.

But Azad is also aware of dangers of such a course. If one stretches such a process to another extreme, it can, result in importing such meanings which do not accord with the intention of the revelation at all. He gives example of some *sufis* who tried to discover hidden meanings in these verses and strayed far away. They did not leave any portion of the *Our'an* from this exercise. And it is this which should be construed as exegesis based on one's personal opinion (*tafsir bi' al-ra'i*). Such an exegesis has done considerable harm.

The Muslims also used the Greek knowledge of various sciences including the knowledge of Greek astronomy to understand the verses of the *Our'an* referring to stars and other heavenly objects. This is also, according to the Maulana *tafsir bi' al-ra'i*, (For these remarks, see Maulana Azad's Preface to the First Edition of *Tarjumanal-Our'an* written in the Meerut Jail on 16th November, 1930)

MAULANA'S APPROACH— *Freedom, Justice, Equality*

We have thrown some light on the methodology of exegesis adopted by Maulana Azad so that we can understand his approach to understanding of the *Our'an*. He carves out a delicate path of his own which is different from that of the classical commentators and yet is not alien to the spirit of the *Our'an*. Though many might differ from Azad's understanding of the *Our'an* but no one can challenge his sincerity, integrity and scholarship. This is fresh and profound approach. Maulana Azad was no mere theoretician or mere theologian. He was much more than that. He was deeply involved, in the freedom struggle and gave great importance to throw away the yoke of foreign rule. It was this profound involvement with great emotional intensity in his country's freedom from foreign rule that shaped his understanding of the text of the *Qur'an*.

He also had to strike partnership with members of other faiths, particularly Hindus to succeed in his struggle, and hence his fundamental emphasis on Hindu-Muslim unity, on one hand, and, on unity of all religions (*wahdat-e-din*), on the other. He evolved this concept on the basis of his own struggle.



The *Qur'an*, it is important to note, did not lay emphasis merely on the philosophical interpretation and the world to come (*aakhirah*), but also on transforming it, changing it, and hence its emphasis on justice, equality, freedom and human dignity. It strongly favours weaker sections, so much so that it say : “And we desired to bestow a favour upon those who was deemed weak in the land, and to make them the leaders, and to make them the heirs. And grant them power in the land....” (28:5-6) Azad grasped this spirit of *Qur'an* and engaged himself in transforming the destiny of his country, the land of his ancestors. He could not see it enslaved by foreign rulers.

Any scholar of the eminence of Azad who is also engaged in transforming and rebuilding destiny of his country could not have accepted the existing exegetic (*tafsir*) literature. He was bound to bring his vision which evolved from his own social and political struggle to bear on understanding the text of the *Qur'an*. He was fighting for the oppressed, for the enslaved and for exploited. And all the oppressed, irrespective of their religious faith, must unite to overthrow the yoke of enslavement and exploitation. To fight for the weak and oppressed is stressed in the *Qur'an* which says. “And what reason have you not to fight in the way of Allah, and of the among the men and the women and the children, who say : Our Lord, take us out of this town, whose people are oppressors, and grant from Thee a friend, and grant us from Thee a helper.” (4:75) Thus the Maulana did not base his understanding of the *Qur'anic* text on mere speculation or opinion, but on his own struggle for the weak in keeping with the directives of the *Qur'an*.

In doing so he was following the example of the Prophet and his companions who engaged themselves in transforming the world to make it worthy of human dignity. The Prophet had led life full of struggle to establish sense of dignity, justice, brotherhood and

equality. He rejected all comforts in favour of struggle. Thus action (*amal*) is the central theme of *Qur'an*. The Prophet's life was full of action and in this action-oriented transformative project, the Prophet sought help of all across religious faith. Thus he brought about a pact with the Jews, Christians and pagan tribes of Madina (known as the *mithaq-e-madina*) for realisation of the transformative project. Allah, according to the *Qur'an* sent His messengers to the different parts and peoples of the world for the same purpose. The *Qur'an* thus accepts the truth of all other religions sent prior to Islam. Azad lays stress on this aspect of the *Qur'anic* teaching wink stressing his concept of *wahdat-e-din*. Also, in keeping with the *Qur'anic* teaching he also maintains that though *shari'ah* may differ the essence of *din* cannot. While rituals, customs and traditions differ, *din* is one.

Doctrine of Unity Tawhid

Mualana Azad emphasises, in keeping with the teaching of the *Qur'an* that one of the most essential element of *din* is the doctrine of unity of God what the *Qur'an* refers to as *tawhid*. Azad brings to bear his vast knowledge of other religions, including most primitive ones, to show that in all these religions the doctrine of unity of God was very

fundamental. Thus he refers to various anthropological and sociological studies done in the nineteenth century and examines the evolution of beliefs of various tribes and nations to show the presence of the doctrine of oneness of God. He refers, in this connection to the beliefs of people of Mohanjodaro also. Thus he points out that the people of Mohanjodaro believed in *tawhid* i.e. unity of God. They were not according to Azad's research, idol worshippers. They, i.e. the people of Mohanjodaro called their God as *Oun* which resembled the Sanskrit word *Undwan*. According to their belief, this One God rules all over the world and His laws are supreme.

Similarly, all the diverse Semitic tribes (from, which various other tribes in West Asia and Africa, including "And, Thumud, Assurians, Sumerians, Aramians etc. emanated) believed, according to Azad, in oneness of God. Azad says that "... a study, of Semitic group of languages Hebrew, Syriac, Aramaic, Chaldean, Himyarita and Arabic— discloses that a special style of word formation and of sound had been in vogue among the Semitic peoples to denote the supreme being. The alphabets A.L. and H combined in varied forms to constitute the term by which this supreme being was to be styled. The

Chaldean and Syriac term ‘*Jlahia*’, the Hebrew ‘*Jlaha*’ and the Arabic ‘*Jlah*’ are of this category. It is the *Jlah* in Arabic which assumed the form *Allah* and was applied exclusively to the Creator of the universe.” (See *English Tran. of Tarjuman al-Qur’an by Syed Abdul Latif, Vol. 1, Asia Publishing House, 1965, pp. 14-15*)

Thus Azad, among other things, shows that the concept of unity of God which is essence of *din* has existed among all human beings, including those who lived in prehistoric times. This should constitute the basis of unity of religion apart from other aspects. Azad, quoting the *Qur’anic* verses, tries to show that all human beings were one on the basis of guidance received from Allah and it was later that some strayed from the right path creating differences and destroying the basis for unity. Thus he quotes the *Qur’anic* verse “And (all)

people were but a single people. (i.e. they were not lost on different paths) then they differed.” (*Azad’s words in parenthesis*) (10:19)

Mankind Was One

Its quotes another verse from the *Qur’an* to buttress his argument. The *Qur’an* says : “Mankind was a single nation (i.e. they were on one path of natural guidance, then they differed). So Allah sent prophets as bearers of good news and as warners, and He revealed with them the Book with truth, that it might judge between people concerning that in which they differed”. (*Azad’s words in parenthesis*) (2-213). Thus, at one time, entire humanity was united on the right path, and it was later that some went astray and differed and whenever they differed God sent his prophets to judge their differences with justice according to the revealed book.

Courtesy : Indian Book Chronicle, November, 1999

Bonding the Nation with the Slender Thead of Cotton : Mirabehn and Mission *Khadi*

Professor Hasi Banerjee

*Former Professor, Department of History
The University of Calcutta*

Mirabehn (Madeleine Slade) came to India from England on 6th November, 1925 in search of what she called 'a larger meaning of life.' She joined Gandhiji's Ashram at Sabarmati in Ahmedabad, (Gujrat) the very next day. Shortly after joining the Ashram, Gandhiji christened her as Mira. And so she became Mirabehn. After joining the Ashram, she devoted herself to the work of



Mirabehn the apostle of Truth and Non-violence coming out of the detention camp (Aga Khan Palace, Poona) (May 6, 1944) *

Khadi, one of the mainplank's in Gandhiji's rural reconstruction programme. She knew that it was the pivot round which Gandhiji's whole programme of constructive work for the masses involving the numerous villages of India revolved. From Gandhiji's writings and speeches too, she knew how the Indian villager's subsidy occupation of cloth

production had been ruined by the introduction of Lancashire mill made cloth by the British. "The East India Company", Gandhiji once wrote, "came to buy and remained to sell. It compelled us to cut off our thumbs." By a deliberate, planned destruction of spinning and weaving industries of India, the indigenous cloth industry was made to die.... This is the

history of how our skill is lost. "Thus *khadi* management initiated by Gandhi became "an attempt to reclaim a lost skill, it was a massive voluntary exercise".

Mirabehn also came to learn from Gandhiji's writings and speeches that villagers had to remain unemployed for a great part of the year. Owing to climatic condition the villagers had to suffer long

* Source : Mirabehn Centenary Volume, Himalay Seva Sangha, 1992

agricultural off seasons in a year. Cotton spinning touched every hut in the villages. So the spinning wheel became the emblem of India's masses and their fight for freedom. So learning to spin became Mira's top priority. Mirabehn recorded how on arrival in the Ashram, Bapu gave her *takli* (Spindale) and slivers (small rolls of carded cotton fiber) and told Mahadev Desai to teach her to spin. So the first thing the Mahatma emphasized upon was that Mira should learn carding and spinning of cotton. With the help of one of the Ashram inmates Tulsi Maher she soon learnt carding and other related processes and acquired some proficiency in the field. Gandhiji wrote to her : "Boycott of foreign cloth will a trap without spinning and *takli* is the only thing to make spinning universal. You will do what ever is possible to manufacture more *khadi*." On the advice of Bapu, Mirabehn now embarked on her *khadi* Mission. She planned an extensive tour round the country for teaching, preaching and popularization of *khadi*. On the advice of Bapu, she started with Bihar. "But I think", she wrote to Bapu, "I should not settle down in one place.... I have a feeling that in the present condition of the country, I ought to wander.... I know there is any amount of work, I can do in U.P and Rajputana and from all I hear the Punjab has more crying need...." She started with Madhubani district of Bihar. She visited Chhatwan and the Ashram at

Mujaffarpur. Mirabehn used to visit the nearby villages to teach carding and spinning to the village women. And soon the villagers became efficient carders and produced enough yarns for sale. Thus the subsidiary occupation of spinning and carding fitted admirably into their agricultural life. She also visited Betiah, Raxaul and the Gaya Ashram where it was 'pleasant experience' for her to give lesson in carding and spinning. After a gap of few months, owing to illness, she resumed her khadi work in the villages around Benares, Agra and Delhi. The women in the villages there cried *Mirabai ki jai* (victory to Mira). The name evidently appealed to the villagers. Mirabehn went to other villages in Tarikhet, Bijoliya and Almora to help the women to learn spinning. She wrote to Bapu that spinning and carding gave the women not only an alternative platform for work but in the process it reduced their stress and drudgery also. On the advice of Bapu she visited also Hapur Ashram at Meerut district where she gave demonstrations of how to spin and there was a huge 'rush for learning spinning and carding'. But there was other side of the picture too. She informed Bapu about the sorry state of affairs in some of the Ashrams she visited. She even recommended closure of some of them, "....the atmosphere is that of amateurs who do not realize the difference between good and bad workmanship..." She wrote to Bapu of the places she had



Madeleine Slade*

toured, she was most pleased with Bihar. “They all agreed that *khadi* was a fine ideal and one felt that with just a little help and guidance they can be easily brought back to their good old days”—she wrote.

After leaving Bihar, through the East Coast she came down to Madras (Tamil Nadu) from where she could not proceed further owing to police excesses. When the East coast journey was over, Mirabehn came to Calcutta where also she could not make much head way owing to police intervention. Her activities had come well under the orbit of suspicion by the Raj. She left Calcutta and proceeded towards Bolpur and found solace in Rabindranath Tagore’s abode in Santiniketan, “The poet impressed me in a new light”, she wrote, after her first encounter with him. She had another meeting with the poet. They talked about village work and terrible condition of the peasantry. She was moved

to see the poet’s absolutely burning love for the villagers. In her letter to Bapu she wrote : “At the bottom of the great ideal for which he is striving is identical with yours; His whole hope and faith is built upon the uplifting of the masses by the giving them work, courage and interest in life....”

While in Santiniketan Mirabehn visited schools, hostels, the teachers and the weaving department. She talked with the workers there about hand spinning and she was deeply impressed by their argumentation. She found the local workers were enthusiastic about reintroducing *charkha* and showed her some yarn which they had already spun. She also visited Sriniketan and explained to the people there, her object with the *charkha*. She also carded some cotton with a little bow, made a few slivers and spun a few yarns. She left the place promising them to send some slivers. “I have a feeling”, wrote Mira to Bapu, “we could win the poet round to the wheel in time for he loves the peasantry so deeply”. She thought that “it was up to now simply been a case of misunderstanding with the poet and the situation.” But she was hopeful that such misunderstanding would disappear eventually.” “Santiniketan and Sabarmati are two fair daughters of the same motherland different to look upon outwardly, but with fundamental likeness which only daughters of the same parents

* Source : The Telegraph, May 6, 2022

can bear... Being myself the child of one of these daughters, I have found in the other a lovely precious aunt and henceforth my ardent hope and longing would be to share with her our hopes and fears and mutual strivings for the beloved mother". Santiniketan seemed to her 'to be the perfect counterpart of Sabarmati'. In the end Mirabehn left Santiniketan with the hope 'that the slender thread of cotton would bind the poet and the Mahatma together'.

Back from Santiniketan, Mirabehn left for the villages and was again on *khadi* tour. This time her destination was Sind and Peshwar where she taught spinning to the *Khudai Khidmatgars*. Gandhiji praised her saying 'it was a great thing being done'. She visited the semi mountainous region in the North West to carry out an investigation of the area for *Khadi* development. After her release from prison in 1944 Mirabehn set up a Kisan Ashram in North India to carry on her work independently. There were about 200 weavers. So cloth production increased considerably and they also ventured into introducing colour and design and organize sales.

To counter the danger to a parallel production of so-called *khadi*, Mirabehn wrote a pamphlets for the *khadi* workers. In every province *khadi* workers were asked to use it as their guide line. She urged them to vigorously develop *khadi* production throughout the country. She

emphasized again that people should give up foreign mill cloth and they should also be convinced about the need for self rationing during the crisis period. She pointed out that some time would be needed before the country could be self sufficient in the production of *khadi*. Her suggestion was that during the intervening period people must learn to use old clothes by 'mending and patching them'. Mirabehn left no stone unturned to make *khadi* programme a success while she toured the length and breadth of the country teaching villagers to spin and thus to become self-reliant and in the process to boycott foreign clothes, she also continued to write prolifically on the subject in *Young India* and *Hariian* dissipating misconceptions about *khadi*, warning against dishonest traders in the market, pointing out "the need to be able to identify pure *khadi*." "Not all clothes are pure *khadi* though they may look like beautiful *khadi*", she wrote. At the height of the Civil Disobedience Movement in 1930, she wrote in *Young India* about creating a 'spinning Army' parallel with the Civil Disobedience army of workers and volunteers. She drew a five point programme for the *khadi* workers who would act under the aegis of All India Spinners Association. Among other points which she listed, she laid emphasis on the problem of carding 'as this is the root of the whole process of *khadi* production'.

While roaming through the country,

she came to know the real India, its villages and village people with their stark poverty. She earnestly sought to teach them to be self reliant which would make them economically independent and enhance their self esteem. She also taught the villagers that carding and spinning would relieve them of their drudgery and give them peace of mind. Gandhiji once told Mira : “Carding should soothe just as much as spinning, once you connect the process with God”. Spinning to her was ‘applied translation of Gita’ as Bapu had told her.

There many obstacles that came her way. But she remained unperturbed passing through unfriendly terrains and danger zones on her way. She had to cross the jungles, sometimes riding on horses, camels and elephants. She had repeated bouts of fever and other physical discomforts but like a devoted disciple she would keep Bapu informed about every detail of her journey and activities in the villages. Her sole comfort was that Bapu was unflinching in his support to her. Gandhiji wanted from her regular updates of her work. And she too like a true disciple, send to Bapu detailed list of yarn testing results, and about her experiments with *Charkha* and *Takli*. She would think about suitable wheels, spindles, bows, ginning machines for the villages—not to mention the Khadi Bhandars and what they need in the shapes of good shop fronts, Salesman, Posters, Signs, diagrams

and *khadi* literature etc. Gandhiji also gave details of his spinning ‘merely to share the joy with you’. Thus they would exchange series of letters on *Charkha*, *Takli* the bow and production of *Khadi* cloth. All these had become a matter of ‘fascination’ for both Mirabehn and Bapu.

Gandhiji saw *Khadi* as heralding real freedom to millions of poor and marginalized Indians. Thus *khadi* turned up to be the ‘fabric of freedom’ Mirabehn had travelled a long way trying to reach exactly the end which Gandhiji had in mind promoting *khadi* to establish self rule for the dumb and famished millions of India. In the process, Mirabehn noticed an awakening among women’. And so *charkha* became the rallying point for the rural women. Through spinning and talking with the villagers, she sought to inculcate in them the spirit of *Swadeshi* the value of using materials available locally in one’s country. Thus she had involved the village women in the process of nation making. They would now be able to have a better perception of life and at the same time would be contributing to the cause of the country. Thus Mirabehn had successfully woven womens self reliance, patriotism nationalism with one thread of cotton—*Khadi*.

Mirabehn s success in ‘knitting the nation with the slender thread of cotton’ however remained restricted and limited. But one ought to be impressed with the magnitude of the troubles that confronted

her. The movement had acquired a political undertone with the British Government linking it with the movement for freedom from British rule. Supported by Gandhiji in Mirabehn's hand *Khadi* had acquired the status of nationalist thread which the British Government would not allow to spread further. In many places *khadi* organizations were swooped upon and banned by the Government. In southern part of the county, she faced stiff opposition from the Government and had to retreat owing to Police excesses. She was prevented from visiting Ashrams and other *khadi* organizations in Bengal though her visit to Santiniketan provided her with hope of a future prospect.

Mirabehn had worked hard for the alleviation of rural poverty by involving the rural masses in spinning. But she could see at the end that there remained 'the vast undone'. "I see vistas and vistas of work by which I can serve my Bapu's cause and for which I fill myself fitted. That gives me a new and steady strength", she wrote to Bapu. Gandhiji wrote : "your work bears the promise of a big future. It is good that you are working along the line of least resistance." And Mirabehn remained undaunted despite series of government reprisals that followed. She continued to travel through out the length and breadth of the country teaching the

villagers spinning and carding and popularizing the use of *khadi* which to the colonial Government posed a serious threat. Her path became sometimes obscure and difficult strewn with obstacles but its direction was certainly upwards and onwards. She was more hopeful than ever before. For, appreciating her *khadi* work in the villages, Bapu had told her once, "so you see the seeds sown by you has sprouted and may bear ample fruit."

A short list of published and unpublished works

Published Source :

1. Mirabehn (ed.), *Bapu's Letters To Mira (1924-1948)*, Navjiban Publishing House, Ahmedabad, 1948.
2. *Mirabehn Birth Centenary Volume*, Himalaya Seva Sangha, 1992.
3. Mirabehn (Madelein Slade), *The Spirits Pilgrimage*, Longmans, 1960.
4. Ramgundam Rahul, *Gandhi's Khadi : A History of Contestation and Conciliation*, Orient Black Swan, 2009.
5. Suhred Tridip and Weber Thomas (eds.) *Beloved Bapu : The Gandhi-Mirabehn Correspondence*, Orient BlackSwan, 2014.
6. Weber Thomas, *Going Native Gandhis Relationship with Western women*, Roli Books Pvt. Ltd., 2011.
7. News Paper : *Your India, Harijan*.

Unpublished Source :

8. *Mirabehn Papers*. Sabarmati Ashram Archive, Ahmedabad, Gujrat.

চির চরিয়ু পান্নালাল

শীতাংশু চট্টোপাধ্যায়

বীন্দ্রনাথ তাঁর ‘কমলা বক্তৃতাবলির’* (১৯৩৩) এক জায়গায় বলেছেন, “জন্তুরা পেয়েছে বাসা, মানুষ পেয়েছে পথ।” মানুষ অনাগরিক, চিরপথিক। সে তার ধ্যান ধারণা বিশ্বাস অনুযায়ী সমাজ গড়ে, রাষ্ট্র গড়ে, নানা মতবাদ রচনা করে। সেগুলির মধ্যে সে কিছুকাল আশ্রয় পায়। তারপর একদিন দেখে তার নিজের রচিত এই আশ্রয়ই তার কারাগার হয়ে উঠেছে; তার মধ্যে তার আত্মা সঙ্কুচিত বোধ করে। সে তখন তার নিজের রচিত এই আশ্রয় ছেড়ে বেরিয়ে পড়ে পথে, মুক্তির নূতন দিগন্ত উন্মোচিত হয় তার সম্মুখে। এইভাবে সে নিরন্তর নিজেকে ছাড়িয়ে চলেছে ‘আরো’-র দিকে— নিজেকে আরও বৃহৎভাবে উপলব্ধি করার জন্য। মানুষের ইতিহাস রচিত হয়ে চলেছে এইভাবে।

প্রয়াত বিপ্লবী পান্নালাল দাশগুপ্তও ছিলেন এমন একজন চিরপথিক। যৌবনকাল থেকেই তিনি স্বদেশের মুক্তির সন্ধানে পা বাড়িয়েছিলেন বিপ্লবের পথে; দেশের মানুষের মুক্তি খুঁজেছিলেন তিনি রাষ্ট্র সামাজিক অবস্থার পরিবর্তনের ভিতর দিয়ে।

১৯২৯ সালে যখন তিনি কলেজে স্নাতক স্তরের ছাত্র, তখনই তিনি স্বদেশী আন্দোলনে যোগ দিয়ে মেছুয়াবাজার বোমার মামলায় জড়িয়ে পড়েন। সেদিন যাঁরা বোমা-পিস্তলের সাহায্যে হিংসাত্মক উপায়ে স্বদেশের মুক্তির জন্য সংগ্রামে অবতীর্ণ হয়েছিলেন, তাঁরা ‘বিপ্লবী’ বলে খ্যাত ছিলেন। বিপ্লবের ব্যাপকতর



বিপ্লবী পান্নালাল দাশগুপ্ত

সংজ্ঞার সঙ্গে তখনও তাঁদের অনেকেরই হয়তো পরিচয় ছিল না। অগ্নিযুগের বিপ্লবীদের সেই সংগ্রাম ব্যর্থ হয়েছিল। তাঁরা পরে বুঝেছিলেন যে বিক্ষিপ্তভাবে কয়েকজন বিদেশি শাসকের মনে সম্ভ্রাস সৃষ্টি করে স্বদেশের মুক্তি আনা যাবে না। তাঁদের অনেকেই তখন মার্ক্সবাদে দীক্ষিত হয়ে বুঝেছিলেন, জাতীয় মুক্তির সংগ্রামকে সারা পৃথিবীর শোষিত মানুষের মুক্তির সংগ্রামের সঙ্গে যুক্ত করতে হবে;

শ্রমজীবী মানুষদের নিয়ে দেশব্যাপী গণআন্দোলনের আয়োজন করতে হবে। গান্ধীজির নেতৃত্বে তখন যে ব্যাপক অহিংস গণ আন্দোলন শুরু হয়েছিল তার লক্ষ্য ও পদ্ধতি সম্পর্কে তাঁদের শ্রদ্ধা ছিল না। তাঁরা তখন সমাজতান্ত্রিক আন্দোলনের কথা ভাবছিলেন।

পান্নালাল দাশগুপ্তও সেই ভাবনা নিয়েই পরবর্তীকালে ১৯৪২-এর আগস্ট আন্দোলনে शामिल হন এবং ১৯৪৩ সালের গোড়ার দিকে বোম্বাই-এর নৌবিদ্রোহকে অপসূয়মান ব্রিটিশ সাম্রাজ্যিক শাসনের বিরুদ্ধে সারা দেশব্যাপী এক সশস্ত্র অভ্যুত্থানে পরিণত করতে উৎসাহী হন। তিনি তখন বিপ্লবী কম্যুনিষ্ট পার্টির (সি.পি.আই.এম) অন্যতম নেতা। শেষ পর্যন্ত অবশ্য সেই অভ্যুত্থান হয়নি। তারও পরে, যখন সাম্প্রদায়িক দাঙ্গার ভিতর দিয়ে দেশ দ্বিখণ্ডিত হয়ে বিদেশি শাসন থেকে মুক্তি লাভ করল, শ্রেণীসংগ্রামের ভিতর দিয়ে বিপ্লবের সম্ভাবনা যখন ক্ষীণ, তখনও

* এই বক্তৃতাগুলি পরে ‘মানুষের ধর্ম’ নামে প্রকাশিত হয়।

পান্নালাল স্বপ্ন দেখেছিলেন মাও সে তুঙ-এর পথ অনুসরণ করে দক্ষিণ পশ্চিমবঙ্গে ও পূর্ব পাকিস্তানে মুক্তাঞ্চল তৈরি করে সশস্ত্র বিপ্লব শুরু করার। তাঁর নেতৃত্বে দমদম বসিরহাটে যে অভ্যুত্থানের উদ্যোগ হয়েছিল তা ব্যর্থ হয়ে যায়; তাঁকে যাবজ্জীবন কারাদণ্ড দেওয়া হয়।

কারাবাসের মেয়াদ অবশ্য শেষ হল ১৯৬২ সালের ১৫ই আগস্ট। কিন্তু এই দীর্ঘ কারাবাসের সময় তাঁর বৈপ্লবিক চেতনারও রূপান্তর ঘটে। সশস্ত্র বিপ্লবের সার্থকতা সম্পর্কেই তখন তাঁর মনে গভীর সংশয় জাগে। এই সময় গান্ধীজির চিন্তাধারা সম্পর্কে তিনি গভীরভাবে অধ্যয়ন ও অনুধ্যান করেন। তাঁর ‘গান্ধী গবেষণা’ গ্রন্থে আমরা তার পরিচয় পাই। গান্ধীজির অহিংস বিপ্লবের লক্ষ্য ও পদ্ধতি তাঁকে বিপ্লবের নতুন পথের সন্ধান দেয়।

(দুই)

গান্ধীজি বলেছেন, বিপ্লবের লক্ষ্য যদি হয় শোষণ ও হিংসার উপর প্রতিষ্ঠিত রাষ্ট্রব্যবস্থার বিলোপ সাধন করে শোষণ ও শাসন মুক্ত এক সমাজ গঠন, যেখানে সর্বসাধারণ সম্মিলিত আত্মকর্তৃত্বের চর্চার দ্বারা নিজেদের ভাগ্য নিজেরাই নির্ধারিত করতে পারবে (সেটা ছিল কার্ল মার্ক্স-এর অভীপ্সিত), তাহলে হিংসাশ্রয়ী গণঅভ্যুত্থানের মাধ্যমে সেই লক্ষ্যে উপনীত হওয়া সম্ভব নয়, কারণ আধুনিক রাষ্ট্রের অতিশয় সুসংগঠিত হিংসাশক্তির সঙ্গে সংগ্রামে তাকে অভিভূত করতে হলে অধিকতর সুসংগঠিত ও প্রবলতর হিংসাশক্তি প্রয়োগ করতে হবে। এইভাবে হিংসাশ্রয়ী বিপ্লব সফল হলে বিপ্লবোত্তর কালে নতুন সমাজ গঠনের কাজে যাঁরা নেতৃত্ব দেবেন, তাঁদের হাতে এত অধিক পরিমাণ ক্ষমতা তথা হিংসাশক্তি জড়ো হবে যে জনসাধারণের সম্মিলিত আত্মকর্তৃত্বের চর্চার সম্ভাবনা অচিরেই মিলিয়ে যাবে অনিবার্যভাবেই। বলশেভিক বিপ্লবের পর কম্যুনিষ্ট পার্টির একনায়কত্ব কায়েম হওয়ায় সোভিয়েটগুলির মাধ্যমে শ্রমজীবী মানুষের আত্মকর্তৃত্বের চর্চার সুযোগ সম্পূর্ণরূপে তিরোহিত হয়। বলশেভিক বিপ্লবের সত্তর বছর পরেই তথাকথিত

সোভিয়েট ব্যবস্থাও ভেঙে পড়ে। বস্তুত ১৯২৯ সালের শেষের দিকে গান্ধীজিও একদিন গুজরাট বিদ্যাপীঠের ছাত্রদের এক প্রশ্নের উত্তরে বলেছিলেন, I have no hesitation in saying that the Bolshavik regime in its present form cannot last long”

—হিংসাশ্রয়ী বলশেভিক ব্যবস্থা যে দীর্ঘকাল স্থায়ী হবে না, সে বিষয়ে তাঁর মনে কোনও সংশয় ছিল না। সেজন্য তিনি বলেছিলেন, হিংসাত্মক শাসন ও শোষণ ব্যবস্থার পরিবর্তে এক অহিংস সমাজ গড়ে তুলতে হবে অহিংস উপায়েই।

এই বিপ্লবের পথ অবশ্য দীর্ঘ। বস্তুত তিনি জানতেন, তাঁর কল্পিত অহিংস সমাজ গড়ে তোলা যাবে না, যতদিন না মানুষের মনের মধ্যেই এক মৌলিক পরিবর্তন সাধিত হয়। এখানে তাঁর চিন্তাধারার আর একটি দিকও বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। এ তাবৎকাল, বস্তুত ফরাসি বিপ্লবের কাল থেকেই, মানুষের ঐহিক মুক্তির চেষ্টা করা হয়েছে সমাজ ও রাষ্ট্রব্যবস্থার আমূল পরিবর্তন ঘটিয়েই। মার্ক্স মনে করতেন, ‘being determines consiousness’—মানুষের সামাজিক অবস্থানই তার চেতনাকে নিরূপিত করে। মার্ক্সীয় ভাবাদর্শে অনুপ্রাণিত হয়ে যাঁরা সমাজতাত্ত্বিক বিপ্লবের উদ্যোগ করেছেন, তাঁদের সামাজিক অবস্থান কিন্তু শ্রমিক শ্রেণির মধ্যে ছিল না। গান্ধীজি বিশ্বাস করতেন, মানুষই, অর্থাৎ মানুষের চেতনাই তার সমাজ রচনা করে। এবং সেইহেতু মানুষের মন থেকে হিংসা, দ্বেষ প্রভৃতি ক্রমশ বিদূরিত করতে না পারলে অহিংস সমাজ গঠন করা যাবে না। হিংসা দ্বেষ প্রভৃতিকে কখনও মানুষের মন থেকে সম্পূর্ণরূপে উন্মূলিত করা যাবে কি না, আপাতত এ বিষয়ে অনর্থক তর্ক না করে গান্ধীজি বলতেন, হিংসা পশুর ধর্ম, অহিংসাই মানুষের ধর্ম। মানুষের ধর্ম বিসর্জন দিয়ে মানুষের সমাজ গড়া যাবে না। মানুষের সত্য পরিচয় অহিংসায়, প্রেমে। হিংসা ত্যাগ করে, প্রেমের দ্বারাই মানুষ মানুষের সঙ্গে যুক্ত হয়ে পূর্ণতার দিকে অগ্রসর হবে। অপর পক্ষে, হিংসাকে জয় করতে না পারলে হিংসার শক্তি আধুনিক কালের উন্নততর মারণাস্ত্রের সহায়তায় মানব জাতির

অস্তিত্বকেই অনিশ্চিত করে তুলবে। হিংসা বিদ্বেষ মানুষের আত্মহননের পথ; অহিংসা বা প্রেমই তার বাঁচার একমাত্র পথ। সেজন্য মানুষের সঙ্গে মানুষের স্বার্থের বিরোধ ও সংঘর্ষের মীমাংসা করতে হবে পরস্পরের প্রতি বিদ্বেষ ও বৈরতাব দূর করে, পরস্পরের অন্তরে প্রবেশ করে অপরের ভিতরের শত্রু ভাবকে জয় করে। শাস্ত্রে বলেছে, হিংসা, দ্বেষ—এগুলিই মানুষের শত্রু; ভিতরের এই শত্রুকে জয় করতে পারলেই বাইরের শত্রুতা দূর করা যাবে। শত্রুর বিনাশ নয়, শত্রুতার বিনাশই হল গান্ধীজির পথ, তাঁর লক্ষ্যও। বস্তুত লক্ষ্য ও পথের এই সাধর্ম্যই ছিল গান্ধীজির চিন্তার বৈশিষ্ট্য।

স্বার্থের দ্বন্দ্ব ও হিংসার মূলে আছে লোভ, আসক্তি। গীতার ভাষায় এগুলি আসুরী সম্পদ, অর্থাৎ অসুর স্বভাবের লক্ষণ। অপর পক্ষে স্বার্থ ত্যাগ, আসক্তি ত্যাগ, সর্বভূতে দয়া, অহিংসা বা প্রেম—এগুলি দৈবী সম্পদ। এগুলি সাত্ত্বিক স্বভাবের লক্ষণ। মনুষ্যত্বের সাধনা সাত্ত্বিকতার অনুশীলন। প্রকৃত ধর্ম বা আধ্যাত্মিকতা এতাবৎ কাল এই সাত্ত্বিকতার অনুশীলনের উপরই বিশেষ গুরুত্ব দিয়েছে। রেনেসাঁস-উত্তর কাল থেকে মানুষের মন হয়েছে সেকুলার—ইহসর্বস্ববাদী। ঐহিক অভ্যুদয়, মেটিরিয়াল প্রোগ্রেসই এখন মানুষের একমাত্র লক্ষ্য। মানুষের মুখ্য পরিচয় এখন ‘ইকনমিক ম্যান’ হিসাবে। এই ঐহিক অভ্যুদয়ের উপর, বৈষয়িক উন্নতির উপর অত্যধিক গুরুত্ব দেওয়ার দরুন মানুষের মনে ভোগলিপ্সা ক্রমশ প্রবল হয়ে উঠেছে। আধুনিক অর্থনীতিতে মানুষের ভোগাকাঙ্ক্ষাকে বিজ্ঞাপনের সাহায্যে ক্রমশ উত্তেজিত করেই উৎপাদন তথা জাতীয় আয়বৃদ্ধির উদ্যোগ দেখা যায়। তাই মানুষের মধ্যে লোভ রিপূর অসংযত প্রকাশ দেখা যায় পৃথিবীর সর্বত্র। আর সেজন্যই স্বার্থের সংঘাত, বাজার দখলের জন্য প্রতিযোগিতা, যুদ্ধ, অশান্তি। বস্তুত আধুনিক সভ্যতা আসুরিক। অসুরের অনাসৃষ্টি তাই আপনার ভারেই ভেঙে পড়ছে। এই সভ্যতা আজ গভীর সংকটের সম্মুখীন। গান্ধীজি তা দেখতে পেয়েছিলেন অনেক আগেই। আর সেজন্যই তিনি এক বিকল্প সমাজ ও

সভ্যতার কথা বলেছিলেন, যার ‘মটো’ বা মূলমন্ত্র হবে ঈশাবাস্য শ্রুতির ভাষায়, “তেন ত্যক্তেন ভুঞ্জীথা, মা গৃধঃ কস্যস্বিদ্ ধনম্”।

বিপ্লবী পান্নালালও তাই অবশেষে এই এক বিকল্প সমাজ ও সভ্যতা গড়ে তোলার জন্যই গান্ধীজির পথে চলতে শুরু করেছিলেন তাঁর জীবনের পরবর্তী অধ্যায়ে। তাঁর বৈপ্লবিক চেতনার এই রূপান্তরের পরিচয় পাই আমরা তাঁর জীবনের এই পর্বের বহু রচনার মধ্যে, বিশেষত যেগুলি সঙ্কলিত হয়েছে ‘বিতর্ক, বিকল্প ও বিপ্লব’ গ্রন্থে (১৯৯১)।

এই প্রবন্ধ সঙ্কলনের ভূমিকায় তিনি লিখেছেন, “দীর্ঘ জীবন কত কি বিশ্বাস ও মতবাদের জন্ম ও মৃত্যু দেখে গেলাম। সেই সব বিশ্বাস ও মতবাদের শরিক হয়েও অনেক লড়েছি। কিন্তু অন্ধের মতো লড়িনি কোনও কালেই; চোখ-কান যথাসম্ভব খোলা রেখেই লড়েছি।” তিনি অবশেষে বুঝেছিলেন, এই সব সংগ্রাম কখনও কখনও সাময়িকভাবে সার্থক হলেও “সেই সব সার্থকতা সত্যি কিন্তু সার্থক নয়।...সার্থকতার তীর্থ যেন আজও কোথায়, কোনও সুদূরে।” তাই তিনি তাঁর দীর্ঘ সংগ্রামী জীবনের অন্তিম পর্যায়ে এসে এই সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েছিলেন যে “মানুষকে অনন্তকাল ধরে চলতেই হবে, কোথাও থামলে চলবে না।”

(তিন)

পান্নালালও থামেননি। চোখ-কান খোলা রেখেই তিনি আবার চলতে শুরু করেছিলেন। সশস্ত্র বিপ্লব অসার্থক বুঝতে পেরে ১৯৬২ সালে কারাগার থেকে মুক্তিলাভ করার পর তিনি আত্মনিয়োগ করেছিলেন নানা গঠনমূলক কাজে। দেশের খাদ্যাভাব দূর করার জন্য ষাটের দশকের শেষ দিকে তিনি ‘সবুজ বিপ্লবের’ উদ্যোগে যোগ দেন নতুন ধরনের উচ্চফলনশীল বীজ, সেচ ও সারের ব্যবহারে গ্রামের চাষিদের উৎসাহিত করার জন্য। অনেক অগভীর নলকূপ বসিয়ে জল সেচের ব্যবস্থায় সেদিন তাঁর উৎসাহ ছিল। রবীন্দ্রনাথ ও গান্ধীজির ভাবনায় অনুপ্রাণিত হয়ে পল্লী উন্নয়ন প্রকল্পগুলিকে সার্থকভাবে রূপায়িত করার জন্য তিনি গড়ে তোলেন ‘টেগোর সোসাইটি ফর র‍্যুরাল

ডেভেলপমেন্ট'; পশ্চিমবঙ্গে, বিহারে ও ওড়িশার বিভিন্ন অঞ্চলে স্থাপন করেন তাঁর অনেক কর্মকেন্দ্র। পরবর্তীকালে আবার তিনি সবুজ বিপ্লবের মারাত্মক পরিণাম স্বরূপ দেখতে পেলেন রাসায়নিক সার ও কীটনাশক ওষুধ ব্যবহার করার দরুন জল, এমন কি গোরুর দুধ পর্যন্ত বিষাক্ত হয়ে উঠছে, জল এবং শাক-সবজির ভিতর দিয়ে সেই বিষ মানুষের শরীরে প্রবেশ করে দূরারোগ্য নানা ব্যাধির সৃষ্টি করছে, জলসেচের জন্য অতিরিক্ত জল ব্যবহার করার দরুন ভূগর্ভের জল ভাঙারে টান পড়ছে, সারা দেশে ভয়াবহ জলসঙ্কট আসন্ন হয়ে উঠছে।

এ সবার প্রতিকারের জন্য তিনি তখন জাপানি কৃষিবিজ্ঞানী মাসানবু ফুকুওকা-র পরামর্শ মতো প্রাকৃতিক চাষ পদ্ধতি চালু করার জন্য উদ্যোগী হলেন স্বয়ং ফুকুওকাকে ভারতবর্ষে ডেকে এনে। জল সংরক্ষণের জন্য তিনি গ্রামে গ্রামে ঘুরে বেড়াতে লাগলেন গ্রামের হাজা-মজা পুকুর, দীঘি, খাল-বিলগুলির সংস্কার করে সেগুলিকে স্থায়ী জলাধার রূপে ব্যবহার করার, সেগুলিতে মাছের চাষ করার পরামর্শ দিয়ে। উত্তর ও দক্ষিণ বঙ্গের অনেক জেলায় জলে আর্সেনিক দূষণ ব্যাপক হওয়ায় তিনি পরামর্শ দিলেন গ্রামে কয়েকটি বড়ো পুকুর বা দীঘি কেবল পানীয় জলের জন্য সংরক্ষণ করতে। তিনি দেখালেন, এই সব পুকুর-দীঘি সংস্কারের দ্বারা গ্রামবাসীর অনেক কর্মসংস্থান হবে; তাছাড়া খাল-নদীগুলি সংস্কার করে নাব্য করে তুলতে পারলে পরিবহনের জন্য কেবল ট্রাক লরি প্রভৃতির সংখ্যা বাড়িয়ে বায়ু দূষণ ও শব্দ দূষণের মাত্রা বৃদ্ধি করতে হবে না। তাই এই সব বক্তব্য লোকস্বরাজ (পাক্ষিক) পত্রিকাতেও প্রকাশিত হয়েছিল। (১লা জুলাই, ১৯৯৭ সংখ্যায় প্রকাশিত 'পশ্চিমবঙ্গের জলসঙ্কট প্রসঙ্গে' রচনাটি দ্রষ্টব্য।) এ ছাড়া এই সব বিষয় নিয়ে লেখা তাঁর নানা প্রবন্ধ 'কম্পাস' পত্রিকায় প্রকাশিত হয়েছে। সেগুলি পরে 'ভাবনা-চিন্তা' নামে



পত্রিকাতেও প্রকাশিত হয়েছে।

পান্নালাল লক্ষ করেন, গ্রামোন্নয়ন প্রকল্পগুলির মাধ্যমে গ্রামবাসীদের হাতে কিছুটা অর্থাগম হয়েছে, কিন্তু এই অর্থের অনেকটাই রাসায়নিক সার ও কীটনাশক ওষুধ প্রভৃতি কিনতে এবং অন্যদিকে শহরবাসীর অনুকরণে নানা ভোগোপকরণ সংগ্রহের জন্য গ্রাম থেকে বেরিয়ে যাচ্ছে শহরের ও বিদেশের শিল্পপতি ও ব্যবসায়ীদের মুনাফা বাড়াতে। তাতে গ্রামের শ্রীবৃদ্ধি হচ্ছে না; গ্রামগুলি আরও বেশি

পরনির্ভরশীল হয়ে উঠছে। এ দেখেও তিনি বিশেষ চিন্তিত হয়েছিলেন। অল্পে বস্ত্রে স্বনির্ভর গ্রাম গঠনের কথা বলেছিলেন গান্ধীজি, যাতে গ্রামস্বরাজ প্রতিষ্ঠা হতে পারে। গান্ধীজি বিশ্বাস করতেন, ভারতে প্রকৃত স্বরাজ প্রতিষ্ঠিত হবে গ্রামস্বরাজ স্থাপিত হলেই; কারণ ভারতবর্ষ বেঁচে আছে তার গ্রামগুলিতে। পঞ্চায়েতি ব্যবস্থার ভিতর দিয়ে গ্রামস্বরাজ প্রতিষ্ঠার কথা ভেবেছিলেন তিনি। কিন্তু ক্ষমতালিপ্সু রাজনৈতিক দলগুলির কবলে থাকায় পঞ্চায়েতগুলির মাধ্যমে প্রকৃত অর্থে গ্রামস্বরাজ প্রতিষ্ঠার সম্ভাবনা আজ সুদূর পরাহত। সেজন্য স্বাবলম্বী গ্রাম গঠনের ভিতর দিয়ে গ্রামবাসীদের যথার্থ আত্মকর্তৃত্বের অধিকারী করে তোলার সঙ্কল্প নিয়ে পান্নালাল তাঁর জীবনের শেষ বৎসরগুলিতে গ্রামে গ্রামে ঘুরে বেড়িয়েছেন বাঁশের চরখা কাঁধে নিয়ে, 'এক গ্রাম, এক পরিবার' গড়ে তোলার ডাক দিয়ে।

তাঁর এই গ্রাম ভাবনার সঙ্গে যুক্ত হয়েছিল পরিবেশ ভাবনাও। বস্তুত দ্রুত শিল্পায়নের অনুক্রমে অনিবার্যত নগরায়ণের যে উদ্যোগ শুরু হয়েছে দেশে, তাতে পল্লী প্রকৃতি ও গ্রামসমাজ হচ্ছে বিধ্বস্ত; গ্রামের বনসম্পদ, জল, জমি সবই ক্রমশ নিশ্চিহ্ন হতে বসেছে। নগরায়ণের প্রভাবে ও ক্ষমতাভিসন্ধী রাজনীতির কলুষ স্পর্শে গ্রামের মানুষদের মধ্যে একদিন যে আত্মীয়তার বন্ধন স্থাপিত হয়েছিল তা আজ ছিন্নপ্রায়; ফলত, মানুষ এক দিকে আরও বেশি আত্মসুখপরায়ণ, স্বার্থপর ও

অন্যদিকে বিভিন্ন রাজনৈতিক দলগুলির প্রতি আনুগত্যবশত পরস্পরের বৈরী হয়ে উঠেছে। ‘ছায়া সুনিবিড় শান্তির নীড়’ গ্রামগুলিতে আজ আগুন জ্বলছে রাজনৈতিক হিংসার প্রাদুর্ভাবে; গ্রামবাসীর হৃদয়, গ্রামের মাটি ও পল্লী প্রকৃতি ক্রমশ শুষ্ক ও রক্ষ হয়ে উঠেছে।

গান্ধীজি অনেক আগেই বুঝেছিলেন, আধুনিক সভ্যতায় মানুষের মধ্যে হিংসাপ্রবণতা ক্রমশ উগ্রতর হয়ে উঠে তার সমূহ সর্বনাশ ডেকে আনবে। যে এক সর্বব্যাপী ও সর্বান্তর আত্মার সঙ্গে যুক্ত হয়ে মানুষ পরস্পরের সঙ্গে, বিশেষ করে কিছুর সঙ্গেই তার আত্মীয়তা বোধ করতে পারে, তার অস্তিত্ব স্বীকৃত নয়। আধুনিক কালের বিজ্ঞান-মনস্ক বস্তুতাত্ত্বিক মানুষের চিন্তায়। অপর দিকে যন্ত্রশিল্প-নির্ভর অর্থনীতিকে মানুষের মূল্য নিরূপিত হয় উৎপাদন ব্যবস্থায় তার উপযোগিতা (utility) বিচার করে। ফলত এই আত্মা-বিবর্জিত হৃদয়হীন উপযোগবাদী ব্যবস্থায় প্রেম-প্ৰীতির সম্পর্করহিত মানুষ এক অনাত্মীয় জগতে পরস্পর বিচ্ছিন্ন এবং একে অপরের কার্যসিদ্ধির সাধনমাত্রে পরিণত হয়ে মনুষ্যত্বের গৌরব হতে বঞ্চিত হয়। সন্দেহ নেই, আধুনিক বিজ্ঞান মানুষের হাতে তুলে দিয়েছে অনেক ক্ষমতা, কিন্তু প্রকৃতির উপর প্রভুত্ব বিস্তার করতে গিয়ে মানুষের উপরও মানুষের প্রভুত্বের পরিধি বিস্তৃত হচ্ছে। এটা যে হবেই তা বুঝেছিলেন কার্ল মার্ক্স-এর সহযোগী ফ্রেডেরিক এঙ্গেলসও। তিনি একদা স্বীকার করেছিলেন (১৮৭৪) “It man, by dint of his knowledge and inventive genius, has subdued the forces of nature, the latter avenge themselves upon him by subjecting him, in so far as he employs them, to a veritable despotism, independent of all social organizations”— অর্থাৎ, আর্থসামাজিক ব্যবস্থা ধনতাত্ত্বিক অথবা সমাজতাত্ত্বিক— যে ধরনেরই হোক না কেন, আধুনিক যন্ত্রশিল্প-নির্ভর উৎপাদন ব্যবস্থায় কতিপয় মানুষ যন্ত্রশক্তির সহায়তায় অধিকাংশ মানুষের উপর নিরঙ্কুশ আধিপত্য বিস্তার করবে, সন্দেহ

নেই। বস্তুত এই আধিপত্য স্থাপিত হয় প্রচ্ছন্ন ও প্রকট হিংসা শক্তির সাহায্যেই। ফলত সারা বিশ্বে আজ হিংসার আগুন জ্বালিয়ে এই সভ্যতা তার নিজের চিতা রচনা করেছে।

গান্ধী ভাবনার গভীরে প্রবেশ করে পান্নালালও তাই এই সভ্যতার সঙ্কটের লক্ষণগুলির নির্দেশ করেছেন তাঁর ‘বিতর্ক, বিকল্প ও বিপ্লব’ গ্রন্থের বিভিন্ন প্রবন্ধে এবং বলেছেন, এই সঙ্কট থেকে উত্তরণের পথ আজ নতুন নতুন রাষ্ট্র চিন্তার (উদ্ভাবন) ও তার রূপায়ণের মধ্যে নেই...সমাজ ব্যবস্থা যাই হোক, শেষ পর্যন্ত সমাজের অভ্যন্তরে ব্যক্তিরাই আসল শক্তি। (তদেব, পৃ. ৮৩) আর সেজন্যই তিনি বলেছেন, “সেই উত্তরণের পথ খুঁজতে হবে মানুষের ভিতর থেকেই। সে পথ বহিমুখী নয়, সে পথ অন্তর্মুখী। সে পথ আত্মসুন্দীকরণের পথ।” (ঐ, পৃ. ২৪-২৫)

(চার)

এই চির চরিয়ু বিপ্লবী পান্নালাল দাশগুপ্তের সঙ্গে আমার প্রথম পরিচয় হয় ১৯৮৭ সালের ২৯শে জুলাই, আজ থেকে বারো বছর আগে। পরিচয় লাভের সুযোগ হয়েছিল এইভাবে। সে বছর ২০শে ও ২১শে জুন ট্যাঙরা অঞ্চলে ‘কারিটাস’ পরিচালিত এক সেবাকেন্দ্রে গ্রামোন্নয়ন কর্মীদের এক সম্মেলনের আয়োজন করেছিলেন পান্নালাল দাশগুপ্ত। প্রয়াত গান্ধীবাদী লেখক ও গঠনকর্মী রবীন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের আমন্ত্রণে আমি সেই সম্মেলনে যোগ দিতে যাই ২০শে জুন অপরাহ্নে। তার আগে পান্নালাল দাশগুপ্তের কিছু লেখা (তঁার ‘কম্পাস’ পত্রিকায় প্রকাশিত) পড়ে বুঝেছিলাম, তিনি তখন গান্ধী পথের পথিক। সেদিন ঐ সেবাকেন্দ্রে যখন উপস্থিত ছলাম, তখন তিনি সম্মেলনের উদ্দেশ্য ব্যক্ত করে বলছিলেন, এক একটি গ্রাম হবে এক একটি পরিবারের মতো; সেখানে সকল গ্রামবাসী পরস্পর যুক্ত হবে আত্মীয়তার বন্ধনে। ‘এক গ্রাম, এক পরিবার’—এই ধ্বনি তুলেছিলেন একদিন আচার্য বিনোবা ভাবে, তঁার ভূদান, গ্রামদান আন্দোলনের সময়। অনেক বছর পরে সেই ধ্বনি একদা-বিপ্লবী কমিউনিস্ট নেতার মুখে নতুন করে উচ্চারিত হতে শুনে আনন্দিত হয়েছিলাম। তঁার

ভাষণ শেষ হলে আমাকেও কিছু বলার জন্য অনুরোধ করা হয়েছিল। আমি তাঁর বক্তব্য শুনে উৎসাহিত হয়ে কয়েকটি কথা বলেছিলাম। যতদূর মনে পড়ে সেই কথাগুলি ছিল সংক্ষেপে এই ধরনের : মানব সমাজের কেন্দ্রে আছে পরিবার; আমরা প্রথমে পরিবারের সকলকেই আমাদের আপন জন বলে জানি; ক্রমশ রক্তের সম্পর্ক ছাড়িয়ে এই আত্মীয়তাবোধ পরিব্যাপ্ত হয় বৃহত্তর ক্ষেত্রে। বর্তমান সভ্যতায় বৈষয়িক উন্নতির (মেটেরিয়াল প্রোগ্রেস) উপর অধিক গুরুত্ব দেওয়ার দরুন বৈষয়িক স্বার্থই বড়ো হয়ে উঠেছে মানুষের কাছে। একদা একে সংযত রাখত যে ধর্মবোধ তা ক্রমশ লোপ পাচ্ছে এই ইহসর্বস্ববাদী সেকুলার সভ্যতায়। এদেশেও এই মনোভাব উত্তরোত্তর প্রবল হচ্ছে। ফলত, সমাজ পরিবার সবই ভেঙে যাচ্ছে; এক ‘প্রাণশোষণকারী বিদীর্ণতা’ (রবীন্দ্রনাথের ভাষায়) পরিব্যাপ্ত হচ্ছে সারা দেশে। সমাজ বন্ধন অনেক নিবিড় থাকে গ্রামে। আজ গ্রামীণ অর্থনীতির সঙ্গে সঙ্গে গ্রামীণ সমাজও নষ্ট হয়ে যাচ্ছে। সেজন্য গ্রামগুলিকে আবার গড়ে তুলতে হবে পরিবার ভাবনা নিয়ে, পরস্পরের মধ্যে আত্মীয়তাবোধ জাগিয়ে তুলে। মানুষ যে আত্মা, সবার মধ্যে এক আত্মা বিরাজিত—এই বোধই ব্যাপক আত্মীয়তাবোধের ভিত্তি। ইত্যাদি। এই প্রসঙ্গে উপনিষদ ও গীতা থেকেও কিছু বচন উদ্ধৃত করেছিলাম, যা সম্ভবত উপস্থিত শ্রোতাদের কাছে কিছুটা কৌতুকপ্রদ মনে হয়েছিল। যাই হোক, আমি কিছুক্ষণ পরে সেখান থেকে চলে আসি। পরের দিন যেখানে যেতে পারিনি, অন্যত্র এক সেমিনারে যোগ দিতে হয়েছিল বলে।

কিন্তু কয়েক দিন পরে পান্নালাল দাশগুপ্ত মহাশয়ের কাছ থেকে এক পত্র পেয়ে বিস্মিত হলাম। ২৫শে জুন-এর সেই পত্রে তিনি লিখেছিলেন :

“সুহৃদয়েষু, সেদিন ২০শে জুন সেবাকেদ্রের আলোচনা সভায় আপনার বক্তব্য শুনে আমি মুগ্ধ হয়েছিলাম। ইচ্ছা ছিল পরের দিন আপনার সঙ্গে ব্যক্তিগতভাবে পরিচিত হয়ে নেবো। কিন্তু আপনি আর আসেননি।

যাই হোক আপনার সঙ্গে একবার ভালো করে কথা

বলতে পারলে খুশি হবো। আপনার পক্ষে আমাদের কম্পাস অফিসে আসা কি সম্ভব?”

২২শে জুলাই অপরাহ্নে তাঁর সঙ্গে দেখা হল ‘কম্পাস’ অফিসে তাঁর ঘরে। সঙ্গে ছিলেন বন্ধুবর শ্রীরণরত সেন। তিনি তখন ঝাড়গ্রামের এক আদিবাসী অধ্যুষিত গ্রামে আমাদের লোকস্বরাজ পরিষদের অন্তোদয় প্রকল্প নিয়ে কাজ করছিলেন।

অনেক কথাই হল সেদিন তাঁর সঙ্গে। কথা প্রসঙ্গে জানতে পারলাম, মাসানবু ফুকুওকা-র লেখা পড়ে তিনি প্রাকৃতিক চাষ পদ্ধতি সম্পর্কে আগ্রহান্বিত এবং ফুকুওকাকে ভারতবর্ষে আনার জন্যও চেষ্টা করছেন।

আলাপের শুরুতেই তিনি বললেন, “আপনার কথা অনেক শুনেছি অল্লান বাবুর (অধ্যাপক অল্লান দত্ত) কাছে। “শুনেছি আপনি এম এন রায়ের হিউম্যানিস্ট আন্দোলনের সঙ্গে যুক্ত ছিলেন। কিন্তু এম এন রায় তো ছিলেন নাস্তিক, মেটেরিয়ালিস্ট। আপনি উপনিষদ, গীতার দিকে, আধ্যাত্মিকতার দিকে, গান্ধীবাদের দিকে আকৃষ্ট হলেন কীভাবে?”

হেসে জবাব দিয়েছিলাম, এই আপনি যেভাবে একদিন দু’হাতে পিস্তল চালাতে চালাতে অবশেষে আজ বাঁশের চরখা কাঁধে নিয়ে গ্রাম থেকে গ্রামান্তরে ঘুরে বেড়াচ্ছেন ‘এক গ্রাম, এক পরিবার’ গড়ার ডাক দিয়ে। জবাব শুনে তিনিও হেসেছিলেন।

অতঃপর কীভাবে মানবেন্দ্রনাথের পথ থেকে এসে গান্ধীর পথে পাড়ি দিলাম, সংক্ষেপে সেকথা তাঁকে বলেছিলাম।

মানবেন্দ্রনাথও একদিন বিপ্লবী যতীন মুখোপাধ্যায়ের নেতৃত্বে ভারতের স্বাধীনতার জন্য সশস্ত্র সংগ্রামের আয়োজন করেছিলেন এবং পরে মার্ক্সবাদে দীক্ষিত হয়ে সমাজতান্ত্রিক বিপ্লবের দ্বারা ভারতের শোষিত মানুষের মুক্তির পরিকল্পনা করেছিলেন। সে ইতিহাস অনেকেরই জানা। কিন্তু সমাজতন্ত্রের যে বিকরাল মূর্তি ক্রমশ পরিস্ফুট হয়ে উঠতে লাগল স্তালিনের আমলে, তা থেকে তিনি অবশেষে বলেছিলেন, কমুনিজম-এর আদর্শ মানুষকে আর মুক্তির পথ দেখাতে পারবে না। তিনি বুঝতে

‘সত্যগ্রহ’ গান্ধীজির কাছে কেবলই একটা রাজনৈতিক অস্ত্র নয়। তাঁর জীবন সাধনার সর্বক্ষেত্রের হাতিয়ার। তাঁর জীবনের লক্ষ্য হল ‘ঈশ্বর দর্শন’। কিন্তু আজ আমাদের যাবতীয় শিক্ষা-দীক্ষার মূল কথা হল— জীবনের সর্বক্ষেত্র থেকে ঈশ্বর বিতাড়ন। ধর্ম অনেক অধর্ম করেছে ইতিহাসে। তাই ধর্ম বর্জন করা দরকার। কিন্তু আধ্যাত্মিকতা? বিনোবা বলেছেন, “ধর্ম বর্জন করা উচিত, কিন্তু আধ্যাত্মিকতা নয়।” গান্ধীজিও বলেছেন,

“Spiritualise all your secular activities.” (এই পত্রটি লোকস্বরাজ পত্রিকার ১৫ই অক্টোবর ১৯৯৬ সংখ্যায় প্রকাশিত হয়েছিল।)

এই ভোগবাদের বিপদ সম্পর্কে দেশবাসীকে অবহিত করে তোলার জন্য, ভোগবাদের মোহ দূর করার অভিপ্রায়ে পান্নালাল ১৯৯৬ সালের ২রা অক্টোবর থেকে আমরণ অনশন করার সংকল্প নিয়ে এক ‘সমগ্র সত্যগ্রহ’ শুরু করেছিলেন। তাঁর এই সত্যগ্রহের উদ্দেশ্যে ব্যক্ত করে তখন তিনি যে বিবৃতি দেন সেটি ‘লোকস্বরাজ’ পত্রিকার ১৫ই নভেম্বর ১৯৯৬ সংখ্যায় প্রকাশিত হয়েছিল। শুভানুধ্যায়ী ও অনুগামীদের সনির্বন্ধ অনুরোধে অবশ্য এক সপ্তাহ পরে তিনি অনশন ভঙ্গ করেন।

অনশন ত্যাগ করলেও ভোগবাদের বিরুদ্ধে তিনি নিরন্তর সংগ্রাম চালিয়ে গেছেন জীবনের শেষ দিন পর্যন্ত তার লেখায় ও বক্তৃতায়।

অনেক লিখে ও বলেও প্রদেশের শিক্ষিত লোকদের মনকে ভোগবাদের মোহ থেকে মুক্ত করা যাচ্ছে না দেখে তিনি মাঝে মাঝে হতাশ হয়েও পড়েছেন। ১৯৯৬ সালের জুলাই মাসের মাঝামাঝি শান্তিনিকেতন থেকে আমাকে এক পত্রে তাঁর সেই হতাশা ব্যক্ত করে তিনি লেখেন, “লোকস্বরাজ পত্রিকার ১লা জুলাই (১৯৯৭) সংখ্যা কোলে নিয়ে বসে আপনাকে এই পত্র লিখছি। লোকস্বরাজ কাগজে খুব ভালো ভালো লেখা থাকে, পড়বার ও ভাববার মতো। কিন্তু তেমন পাঠক-পাঠিকা পাচ্ছেন তো? আমি তো আমার লেখার পাঠক ও সমালোচক পাই না।...মনে হয় তথাকথিত শিক্ষিত লোকদের নিয়ে কিছু হবে না।”

তাঁর সঙ্গে আমার শেষ দেখা হয় গত বছর ১৯শে ডিসেম্বর সন্ধ্যায়, তাঁর মৃত্যুর প্রায় তিন সপ্তাহ আগে। তার আগের দিন সকাল সাড়ে দশটা নাগাদ তিনি আমার বাড়ি এসেছিলেন, বারুইপুরে, শ্রীমতী শ্যামলী খাস্তগীরকে সঙ্গে নিয়ে। শান্তিনিকেতন থেকে কলকাতায় এলে তিনি মাঝে মাঝেই আসতেন আমার বাড়ি। তবে গত বছর জুন মাসের প্রথম দিকে সেরিব্রাল

থ্রম্বসিস্-এ আক্রান্ত হওয়ার পর থেকে তাঁর শরীর প্রায় অবশ হয়ে যায়। সেই অবস্থাতেও গত বছর ৩রা জুন (১৯৯৮) কম্পাস অফিসের সেমিনার হল-এ দ্বিতীয় পোখরান বিস্ফোরণের বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানাতে তিনি যে আলোচনাসভা আহ্বান করেন, তাতে যোগ দিতে এসেছিলেন। তখন তাঁর কথা জড়িয়ে যাচ্ছিল, কথা বলতে পারছিলেন না। পরে একটু সুস্থ হয়েই আবার নানা স্থানে সভায় যোগ দিতেন, তাঁর বক্তব্য রাখতেন। কিন্তু সেদিন তিনি বারুইপুরে ছুটে আসবেন, তা ভাবতে পারিনি। দুর্ভাগ্যবশত আমি তখন বাড়ি ছিলাম না। বাড়ি ফিরে এসে দেখি কাঁপা কাঁপা হাতে জড়ানো জড়ানো অক্ষরে একটা চিঠি লিখে রেখে গেছেন। চিঠি পড়ে মনে হল অনেক কথা বলার ছিল। লিখেছেন, “...আপনার সঙ্গে দেখা হলে খুব ভাল লাগত। দেশের ও পৃথিবীর অবস্থা ঘোরালো হয়ে যাচ্ছে। আমাদের কাগজ ‘কম্পাস’ ঠিক ঠিক সময় বের হচ্ছে না। লোকজন ও পয়সার অভাবে। তার জন্য মরিয়া হয়ে লাগা উচিত। ... নবীন যুগের ছেলে-মেয়েদের হাতে আমি এটা দিয়ে যেতে চাই। তারা কোথায়?”

পরের দিন সন্ধ্যায় যখন তাঁর সঙ্গে দেখা করি ‘কম্পাস’ অফিসে তাঁর ঘরে। তিনি তখনও বেশি কথা বলতে পারছিলেন না। শুধু ম্লান হেসে বললেন, ‘এবার যেতে হবে।’

যেতেই হল। তাঁর কথা আর শোনা যাবে না। তাঁর কথা শোনার মতো নতুন প্রজন্মের লোকই বা কোথায়?

[গত ১১ই জানুয়ারি ১৯৯৯ পান্নালাল দাশগুপ্তের সুদীর্ঘ বিপ্লবী জীবনের অবসান হয়। গত ২৪শে জানুয়ারির লোকস্বরাজ প্রীতি সম্মেলনে আমরা এই প্রয়াত বিপ্লবীর প্রতি শ্রদ্ধা নিবেদন প্রসঙ্গে তাঁর জীবন সাধনা সম্পর্কে কিছু আলোচনা করেছি। কিন্তু ‘লোকস্বরাজ’ পত্রিকার প্রকাশক বন্ধু থাকায় তাঁর সম্পর্কে কোনও রচনা এতদিন প্রকাশিত হতে পারেনি।

এই প্রবন্ধে পান্নালাল দাশগুপ্তের বিপ্লবী ও জীবনের অনেক তথ্য পেয়েছি ‘কম্পাস’ পত্রিকার পান্নালাল দাশগুপ্ত স্মরণ সংখ্যা (৩৬শ বর্ষ, জানুয়ারি-মার্চ ১৯৯৯) থেকে। —লেখক।]

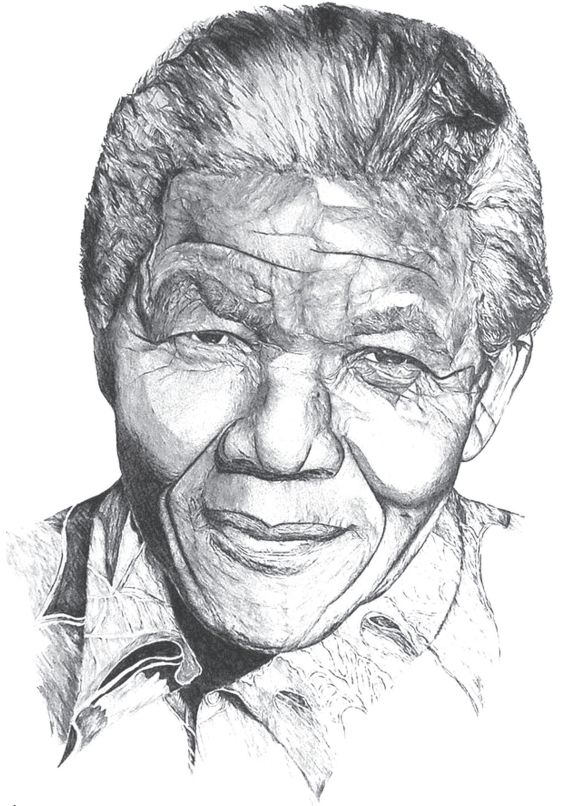
নেলসন ম্যাণ্ডেলা

বেলা দত্তগুপ্ত

“কা স্টমস্ স্যাভেজ, ম্যানারস্ নান”—
আফ্রিকার মানুষ সম্বন্ধে শ্বেতাঙ্গ
সমাজের এই দম্ভোক্তির যোগ্য প্রত্যুত্তর ও উজ্জ্বল
ব্যতিক্রম নেলসন ম্যাণ্ডেলা। তিনি আজীবন সেই
‘অখুশি, অতৃপ্ত, অনমনীয় যুবক’ যিনি আকাশ থেকে
রামধনু তুলে এনে সেতুবন্ধ দিতে চান বাস্তবের আর
কল্পনায়, কৃষগাঙ্গ মানুষের অভীষ্টা আর অস্তিত্বের দুই
মেরুতে। এই মেরু অঞ্চলের দুরত্যর প্রচেষ্টায়
নেলসন আজীবন আক্রান্ত, সম্ভবত আমৃত্যু।

আফ্রিকার পটভূমিতে এই আশ্চর্য, সংগ্রামী ব্যতিক্রমের কথা বুঝতে হলে দক্ষিণ আফ্রিকার গত দুই শতকের সাংস্কৃতিক পরিমণ্ডলটি সম্পর্কে একটু জেনে নেওয়া প্রয়োজন। এই পটভূমিই জুগিয়েছে নেলসনের সংগ্রামী জীবনের সব রসদ। তার স্বপ্নময়তার রঙ্গমঞ্চ এই ‘সংস্কৃতি’বান দক্ষিণ আফ্রিকা। সতিই তাই?

হ্যাঁ, অনেক অনেক মানুষের বিস্ময়ের উদ্রেক করে দক্ষিণ আফ্রিকার বুদ্ধিজীবী সমাজ ও সংস্কৃতির পরিমণ্ডল গড়ে উঠেছিল গত শতাব্দীর গোড়া থেকেই। ‘খোসা’ ভাষায় প্রথম সংবাদপত্র প্রকাশিত হয় গত শতকের গোড়াতেই। ‘ল্লাঙ্গা লাসে নাটাল’ অর্থাৎ ‘নাটালের সূর্য’—জুলু ভাষায় এই সংবাদপত্র ১৯০৬ সাল থেকে প্রকাশিত হতে থাকে। ১৯১২ সাল, আফ্রিকার জাতীয় কংগ্রেসের জন্মসাল। ঐ বছরেই এই সংস্থার নিজস্ব পত্রিকা ‘আবান্টু বাথো’ বা ‘জনগণ’ আত্মপ্রকাশ করে। ১৯২০ থেকে ১৯৩০ সালের মধ্যে বাণ্টুভাষায় আরো অনেক পত্রিকা



প্রকাশিত হয়। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের সময় পর্যন্ত এই সব পত্রিকার কাটতি ছিল ৫০,০০০ থেকে ১,০০,০০০। ১৯৩০ সালে দক্ষিণ আফ্রিকার কম্যুনিষ্ট পার্টির মুখপত্র ‘সাউথ আফ্রিকান ওয়ার্কর’-এর নাম পরিবর্তিত হয়ে ‘উমসেবেন্জি’ বা ‘শ্রমিক’ নামে বাণ্টু ভাষায় প্রকাশিত হতে থাকে। আরেকটি বাণ্টুভাষী পত্রিকা ‘ইনকুলুলেকো’ বা ‘স্বাধীনতা’ কালো মানুষের আশা আকাঙ্ক্ষা, সংগ্রাম, স্বাধীনতার সব গোপন কথাগুলি অগ্নিমুখ ভাষায় প্রকাশ করেছে। উনিশ শতক শেষ হতে না হতেই বাণ্টু ভাষায় সাহিত্য রচিত ও প্রকাশিত হয়। বিশেষ, ত্রিশের দশকে ‘সুখো’, ‘জুলু’ ভাষায়ও রচিত হতে থাকে প্রতিরোধের সাহিত্য, দর্শন। বর্ণবিদ্বেষী সমাজ ব্যবস্থার বিরুদ্ধে এসব সাহিত্য, দর্শন ক্রমেই সোচ্চার

প্রয়াত অধ্যাপক বেলা দত্তগুপ্ত, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সমাজবিজ্ঞান বিভাগের বিভাগীয় প্রধান ছিলেন।

ও জোরদার হয়ে ওঠে। দৃষ্টি খুলে যায় কবি সাহিত্যিকদের যে সংগ্রামটা শুধু ‘ভজুলু’, ‘খোসা’, ‘বাসুটো’-দের মধ্যে সীমাবদ্ধ নয়। এ সংগ্রাম সমস্ত দক্ষিণ আফ্রিকার কালো মানুষের এবং তারও উর্ধ্বে সমগ্র আফ্রিকার নিপীড়িত, অবহেলিত কৃষগঙ্গ জনগণের। আর তাই না ১৮১৯ সালের আগস্ট মাসে ‘খোসা’ উপজাতি প্রধান মাকানা নিক্ষিপ্ত হয়েছিলেন রোবেনদ্বীপের নরক কারাগারে সারা জীবনের জন্য। তাঁর অপরাধ? শ্বেতাঙ্গ প্রভুদের বন্ধাধীন অত্যাচারের বিরুদ্ধে মাথা তুলে দাঁড়িয়েছিলেন তিনি। বলেছিলেন, কালো মানুষের জমি জিরেত জরু নিয়ে ছিনিমিনি খেলার অধিকার শ্বেতাঙ্গ মানুষের নেই। কালো মানুষের বেঁচে থাকার—মানুষের মত বেঁচে থাকার অধিকার আছে। রোবেন দ্বীপের কারাগার থেকে তিনি অবশ্য পালাতে সক্ষম হয়েছিলেন। কিন্তু শেষ রক্ষা হয়নি। পাহাড়ি নদীর স্রোতে ভেসে গিয়েছিল তাঁর অবসন্ন দেহ। উদ্ধার করা সম্ভব হয়নি। এই মর্মান্তিক মানবিক ট্র্যাজেডি সম্বন্ধে টমাস প্রিন্সল্‌ তাঁর ‘Narrative of a Residence in South Africa’ বইটিতে নিম্নরূপ মন্তব্য করেন :

“As regards the chief Makana, it is melancholy to reflect how valuable an instrument for promoting the civilization of the caffer tribes was apparently lost by the nefarious treatment and indirect destruction of that extra-ordinary barbarian...”

প্রিন্সল সাহেবের মন্তব্য থেকে এটাই প্রতীয়মান হয় যে শ্বেতাঙ্গ প্রভুদের নারকীয় অত্যাচার নেলসন ম্যাণ্ডেলাকে দিয়েই শুরু হয়নি। নেলসনের আগেও ইতিহাস আছে এবং সেই ইতিহাস থেকেই শিক্ষা ও দীক্ষা নিয়েছিলেন ‘রাজপুত্র’ নেলসন ম্যাণ্ডেলা। দক্ষিণ আফ্রিকার উখিত জনমানস এ শিক্ষা ও দীক্ষায় জুগিয়েছে সাহস, সহায় ও সম্বল। আর তাই ১৮১৯

সালের ঠিক ১৪৫ বছর স-সতীর্থ নেলসন সারা জীবনের জন্য নিক্ষিপ্ত হলেন রোবেন দ্বীপের নরক কারাগারে। মাকানা-এর মত একা নন, সঙ্গে ছিলেন ওয়ন্টার সিসুলু, গোডান ম্বেকি, ডেনিস গোল্ডবের্গ, আহমদ কাতারাদা এবং আরো অনেকে।

১৯১৮ সালে দক্ষিণ আফ্রিকার পাহাড়ি গ্রাম উমটাটা-তে নেলসনের জন্ম। ‘খোসা’, ‘বাণ্টু’, ‘সেখো’, ‘জুলু’ প্রভৃতি উপজাতির স্বাধীনতা অভিলাষ ও সংগ্রামের আবহে বড় হয়ে উঠেছিলেন নেলসন। ব্যক্তিগত জীবনে ঐশ্বর্য্য, সুখ, স্বাচ্ছন্দ্য কোনোদিনই তাঁকে আকৃষ্ট করেনি। মনের তার বাঁধা ছিল “হেথা নয়, হেথা নয়, অন্য কোথা, অন্য কোনোখানে”-র সুরে। তাই ট্রানস্কেই-র পাহাড় ঘেরা অঞ্চলের ‘বাসি’ নদীর উপকূললগ্ন টেমবো। রাজপরিবারের ছেলে উন্মুখ হয়ে উঠল বাইরে পৃথিবীর জন্য, জ্ঞান আহরণের জন্য, জনগণের হিতে সে জ্ঞান ব্যবহার করার জন্য। হতে চাইলেন একজন ব্যবহারজীবী যাতে করে কৃষগঙ্গ মানুষের দাবি-দাওয়া তিনি সওয়াল জবাব-এর মাধ্যমেই আদায় করবেন। জন টেম্পো জাবাভু ও অন্যান্য কৃষক বুদ্ধিজীবীদের প্রযত্নে প্রথম মহাযুদ্ধ পূর্ব সময়ে স্থাপিত ফোর্ট হেয়ার মহাবিদ্যালয়ে নেলসন প্রবেশ করলেন অভীষ্ট লক্ষ্যে পৌঁছবার জন্য। এই সময় থেকেই তিনি রাজনীতির সঙ্গে জড়িয়ে পড়েন। কলেজ কর্তৃপক্ষ স্টুডেন্টস্‌ রিপ্রেজেন্টেটিভ কাউন্সিল-এর সমস্ত ক্ষমতা অপহরণ করায় প্রতিবাদে উচ্চকণ্ঠ হলেন নেলসন ম্যাণ্ডেলা। এর ফলে কলেজ থেকে বহিষ্কৃত হন তিনি এবং পালিয়ে যান জোহানেসবার্গে। এর পর থেকে বহু বিচিত্র পথে চলেছে তাঁর জীবন। শ্বেতাঙ্গ প্রভুদের খনি চত্বরে দারোয়ান হয়েও কাটিয়েছেন বেশ কিছুদিন। ইচ্ছে ছিল, সরকারি দফতরে কাজ নেবেন যাতে জীবনের পাতা থেকে আরো অনেক জ্ঞান তিনি সঞ্চয় করতে পারেন। চেষ্টারও ক্রটি ছিল না। কিন্তু শ্বেতাঙ্গদের মেলায় এই ‘অনপড়’-কে কে দেবে

সরকারি দফতরের কাজ? ঐ সময় জনৈক বন্ধু নেলসনকে ওয়ণ্টার সিসুলু-র সংস্পর্শে আসতে সাহায্য করেন। সিসুলু-র সঙ্গে এই যোগাযোগই হল নেলসনের জীবনে মোড় ঘুরবার মুহূর্ত বা turning point। সিসুলু নেলসনকে আইন পাঠ বিষয়ক সংস্থার সঙ্গে যুক্ত করে দেন। ইতিমধ্যে ১৯৪২ সালে ‘দূরত্ব শিক্ষা’-র মাধ্যমে তিনি স্নাতক হয়েছেন এবং অর্জন করেছেন ভিত ভাটারস্ র্যান্ড (Wit waters rand) বিশ্ববিদ্যালয়ে আইন অধ্যয়নের যোগ্যতা ও সুযোগ।

১৯৪৪ সালে নেলসন জোহানেসবর্গস্থিত আফ্রিকান জাতীয় কংগ্রেস (ANC) সংস্থার সংস্পর্শে আসেন এবং লেমবেডে প্রমুখ জননেতার সঙ্গে মিলিত হবার সুযোগ পান। এ সব নেতারা প্রথম দর্শনেই নেলসনের রাজনৈতিক সম্ভাবনা সম্বন্ধে একটি স্পষ্ট ধারণা করতে পেরেছিলেন এবং সে কারণেই সদ্য স্থাপিত ANC-র শাখার উদ্বোধক সদস্য হিসেবে গ্রহণ করা হয় নেলসনকে। এর পর থেকে নেলসনের এক সূর্য থেকে অন্য সূর্যে ক্রমাগতই উত্তরণ ঘটেছে। জোহানেসবার্গে, ছাত্রোত্তর জীবনে তিনি পরিচিত হলেন আইনের ছাত্র ইসমাইল মীর এবং জর্জ বর্ণার্ড শ’ সুহৃদ ফেরিয়ান মহিলা ড. ম্যাবেল পামার-এর সঙ্গে। এ সব পরিচয় নেলসনের জীবনে অত্যন্ত ফলপ্রসূ হয়েছিল।

দ্বিতীয় মহাযুদ্ধোত্তর সময়। ১৯৫২ সাল। দক্ষিণ আফ্রিকা রাষ্ট্রে তখন চলেছে ড. মালান-এর রাজত্ব ও বর্ণবিদ্বেষী অত্যাচার। ANC-র দুই নেতা মোরোকো এবং ওয়ণ্টার সিসুলু ড. মালানকে অবহিত করলেন কৃষ্ণঙ্গদের দুঃখ-দুর্দশা এবং তাদের সংগ্রামের প্রয়োজনীয়তা সম্বন্ধে ঐ মর্মে যে সরকারের সঙ্গে সহযোগিতা করতে চেয়ে তারা বারবার প্রত্যাখ্যাত হয়েছেন এবং এখন কৃষ্ণঙ্গদের উপর শ্বেতাঙ্গদের অত্যাচার এমন পর্যায়ে পৌঁছেছে “When it was a matter of life and death

to the people.” কৃষ্ণঙ্গদের সম্বন্ধে শ্বাসরোধ করা আইনগুলো ছিল বিভিন্ন এবং ব্যাপক। এগুলি যথাক্রমে, Pass Laws, Group Areas Act, Suppression of Communism Act, Separate Representation of voters Act, Bantu Authorities Act, Stock Limitations Regulations ইত্যাদি। ড. মোরোকো এবং ওয়ণ্টার সিসুলু দাবি জানালেন যে ২৯শে ফেব্রুয়ারির মধ্যে এসব জঘন্য আইন বাতিল করা না হলে ফান রিবিক দিবস ৬ই এপ্রিল থেকে (৬ই এপ্রিল ১৯৫২ সাল ফান রিবিক কেপ প্রদেশে আসেন এবং বর্তমানের বর্ণবিদ্বেষী ব্যবস্থার গোড়াপত্তন করেন।) ANC জোরদার সংগ্রাম শুরু করতে বাধ্য হবে। কারণ ANC-র পক্ষে চূপ করে থাকার অর্থ একটাই দাঁড়ায়, তা হল, জনগণের সঙ্গে বিশ্বাসঘাতকতা করা। ড. মালান এসব হুমকি এবং চিঠি-পত্রের কোনো গুরুত্বই দিলেন না। উপরন্তু, সরাসরিভাবে তাঁর কাছে কেন আবেদন করা হয়েছে এজন্য ঘোরতর উদ্ভা প্রকাশ করলেন।

সে যাই হোক। ANC-র পরিকল্পনা থেমে রইল না। ওয়ণ্টার সিসুলু ছক ঠিক করলেন কিভাবে অগ্রসর হওয়া যায়। মোরোকোর কণ্ঠে উচ্চারিত হল গভীর, গভীর শপথ “...that we will muster all our forces of mind, body and soul to see that this state of affairs, these crushing conditions under which we live, shall not continue any longer.” আহুন জানানো হল দশ হাজার স্বেচ্ছাসেবকের জন্য। ৬ই এপ্রিল, নির্ধারিত দিনে, লক্ষ লক্ষ কালো মানুষ শান্ত, সংযতভাবে সমবেত হল জোহানেসবর্গের কোর্ডসবর্গ ফ্রিডম স্কোয়ারে। পোর্ট এলিজাবেথ শহরে জমায়েত হল আরো বেশি মানুষ। একটাই উদ্দেশ্য, লক্ষ্য, সরকারকে Importance of being black সম্বন্ধে সজাগ করা, নাড়া দেওয়া। এতটুকু হিংসার পথ তারা

ইতিমধ্যে ANC-র পাশাপাশি PAC (প্যান আফ্রিকান কংগ্রেস) নতুন সংস্থা গড়ে উঠেছে কৃষ্ণ জনগণের দাবির পক্ষে। সরকারের ‘পাশ’ আইন এবার চরমে উঠল। এর বিরুদ্ধে গর্জে উঠে PAC ডাক দিল প্রতিরোধের। জনগণ আশান্বিত হয়েছিল এবার বোধহয় কিছু একটা সুরাহা হবে। কিন্তু, বৃথা আশা। অবস্থা চরমে উঠল শাপভিল-এর ঘটনায়। এ ঘটনার পুনরাবৃত্তি নিষ্প্রয়োজন। সারা পৃথিবী চমকে উঠেছিল ঘটনার পাশবিকতায়, ভয়াবহতায়। শোকাহত লুতুলি ২২ মার্চ প্রকাশে তাঁর ‘পাশ’ আওনে আত্মত্যাগ দিলেন। দেখাদেখি আরো অনেক, অনেক মানুষ। সরকার থমকে দাঁড়াল কিছুটা। কিন্তু সেটা সাময়িক। নতুন কঠোরতায় আবার ফিরে এল ‘পাশ’ আইন। তাছাড়া ৩০ মার্চ জরুরি অবস্থা ঘোষণা করা হল সারা দেশে।

১৯৬১ সাল। নেলসন আত্মগোপন করে আছেন। বছরের শেষাংশে Umkhonto we sizwe বা Spear of the Nation বা জাতির বল্লম—ANC-র এই সশস্ত্র দলের সূচনা করা হল এবং নেলসনই হলেন তার নেতা। নেতৃত্ব দিতে শুরু করলেন আত্মগোপন অবস্থা থেকেই। ঐ অবস্থায়ই দেশের সীমানা ছাড়িয়ে বিশ্বের বিভিন্ন দেশে সফর করলেন। উদ্দেশ্য একটিই মাত্র—দক্ষিণ আফ্রিকার কৃষ্ণ জনগণের স্বপক্ষে বিশ্ব জনমত গড়ে তোলা এবং সশস্ত্র সংগ্রামের জন্য প্রস্তুতি, প্রতিশ্রুতি ও সাহায্য সংগ্রহ। আর্থোবন সুহাদ ইসমাইল মীর-এর সহধর্মিণী ফতিমা মীর নেলসনকে নানাভাবে সাহায্য করেন। ১৯৬১ সালেই অবশ্য নেলসন ফিরে আসেন স্বদেশে, স্বভূমে এবং আড়ালে থেকেই নেতৃত্ব দিয়ে যান জনগণের আন্দোলনের। বিভিন্ন ছদ্মবেশে ঘুরে বেড়িয়েছেন তিনি দেশের এক প্রান্ত থেকে অন্য প্রান্তে। পুলিশের সাধ্য কি তাঁকে ধরে এমন নিখুঁত তাঁর ছদ্মবেশ। দিন কাটিয়েছেন, পুলিশ প্রহরায়, দেশের মানুষের পক্ষপুটে। দীর্ঘ সতের মাস তিনি আত্মগোপন অবস্থায় সংগ্রামের, প্রতিরোধের নেতৃত্ব

দিয়েছেন। ১৯৬১ সালের মে মাসে দক্ষিণ আফ্রিকা সরকারের আদেশের বিরুদ্ধে এক জাতীয় ধর্মঘট সফল করার ডাক দেন নেলসন।

কিন্তু, শেষ রক্ষা হল না। এই সংগ্রামী পর্যায়ে নাটাল থেকে জোহানেসবার্গ যাবার পথে ১৯৬২ সালের আগস্ট মাসে পুলিশের হাতে ধরা পড়লেন নেলসন ম্যাগুলা। নভেম্বর মাসে প্রিটোরিয়ার আদালতে তাঁকে দোষী সাব্যস্ত করা হল। অপরাধ? দেশের জনগণকে বৈধ সরকারের বিরুদ্ধে উত্তেজিত করা এবং অবৈধভাবে অর্থাৎ সরকারি ছাড়পত্র ছাড়াই বিদেশ গমন। আদালতে আত্মপক্ষ সমর্থনে নেলসন যে বক্তব্য রাখেন তা সারা পৃথিবীর ইতিহাসে এক বিস্ময়কর নজির। তাঁর বক্তব্য থেকে—

“এই এজলাসে আমার বিচারের বিরুদ্ধে আমি আদালতকে দুটি কারণে অভিযুক্ত করছি। প্রথমত, এই ধরনের রাজনৈতিক মামলায় যেখানে কৃষ্ণাঙ্গ ও শ্বেতাঙ্গদের আশা অভীষ্কার মধ্যে এক বিরোধ বর্তমান, সে ক্ষেত্রে বর্তমানের শ্বেতাঙ্গ নিয়ন্ত্রিত আইন আদালত কখনই নিরপেক্ষ হতে পারে না।”

“এ ধরনের মামলায় শ্বেতাঙ্গরা স্বার্থবদ্ধ ও পক্ষপাত দুগুণ হতে বাধ্য। শ্বেতাঙ্গ বিচারক নিয়োগ করার অর্থ এই হতে পারে যে শ্বেতাঙ্গরা নিজেদের বিচার নিজেরাই করছে।”

“এ পরিস্থিতি ও ঘটনা অত্যন্ত বিসদৃশ এবং বিচারের প্রাথমিক শর্তাবলীর পরিপন্থী যে আফ্রিকার কৃষ্ণাঙ্গ মানুষের মৌল মানবিক স্বাধীনতা যারা হরণ করেছে তাদের হাতেই বিচারের ভার তুলে দেওয়া হয়েছে।”

“...আদালতে পরিব্যাপ্ত শ্বেতাঙ্গ প্রভুত্ব আমার স্বাস্রোধ হয়ে আসছে। কষ্ট হচ্ছে নিঃস্বাস নিতে। এই পরিবেশই আমাকে স্মরণ করিয়ে দিচ্ছে যে আদালতের বাইরে এই একই শ্বেতাঙ্গ প্রভুত্বের কারণে কত নিষ্ঠুর, অত্যাচার, নিপীড়ন কৃষ্ণাঙ্গ

চেপে হাজির হল পুলিশ লিলিসলিক খামার বাড়িতে। বেড়াজাল থেকে কেউ বেরোতে পারল না আর। Operation Mayibuye-এর কাগজপত্র সহ ২৫০টি গোপন নথিপত্র হস্তগত করল পুলিশ। নেলসনের আফ্রিকা তথা বিদেশ সফরের খুঁটিনাটি বিবরণসহ রোজনামচার খাতাটিও। এসব নথিপত্র সবই ছিল umkhonte we sizwe or spear of the nation-এর সশস্ত্র সংগ্রামের ব্লু প্রিন্ট।

অক্টোবর মাসের শেষাংশে আবার মামলা শুরু হল সিসুলু, নেলসন, মবেকি প্রভৃতির বিরুদ্ধে। রোবেন দ্বীপের নরক জেলে তলবী সমন গেল এঁদের কাছে। ২২২টি অন্তর্ঘাত কাজকর্মে লিপ্ত থাকার জন্য umkhonto-এর বিরুদ্ধে তথা নেলসনের বিরুদ্ধে নালিশ দাখিল করল সরকার। কুইনস কাউন্সেল আব্রাহাম ফিশার অপরাধের তালিকা ছোট করে আনলেন ২২২ থেকে ২০টিতে। রিভোনিয়া বিচার প্রহসন বাইরের দুনিয়াকেও নাড়া দিল। বিশ্বজাতি সংঘে ভোটভুটির ক্ষেত্রেও এর প্রতিফলন দেখা দিল (১০৬-এর বিরুদ্ধে মাত্র ১ ভোট) চিট্রটির মাধ্যমে। শ্বেতাঙ্গ মানুষেরা রিভোনিয়া সংক্রান্ত সব কিছু বিচার করেছে সাম্যবাদী বিপ্লব, অন্তর্ঘাত ও দুরভিসন্ধির নিরিখে, মানদণ্ডে। সেখানে বাইরের দুনিয়ার বিচার হয়েছে ভিন্নরূপ— “as men driven to an extremity—yet even then trying to act with restraint in struggling for the birth right of the African people.”

ফেব্রুয়ারি মাস, ১৯৬৪ সাল। আদালতের কাজ শেষ। রাষ্ট্রদ্রোহের অভিযোগে অভিযুক্ত হলেন ৬ জন আফ্রিকান, ১ জন ইংরেজ এবং ১ জন ভারতীয়। এঁরা যথাক্রমে ওয়ন্টার সিসুলু, নেলসন ম্যাগুেলা, গোভানমবেকি, রেমন্ড ম্খলাবা, অ্যানড্রুয়ানজেনি, ইলিয়াস মটসোয়ালেভি, ডেজিস গোলবের্গ এবং আহমদ কাতারাদা। এঁদের প্রত্যেকেই যাবজ্জীবন কারাবাসের আদেশ পেলেন এবং রোবেন দ্বীপের

ভয়াবহ কারাগারে। কারাবরণের আদেশ গ্রহণ করলেন ম্যাগুেলা কিন্তু আদালতে তাঁর দৃপ্ত কণ্ঠে ধ্বনিত হল অন্ধকার হননের গান। তিনি বললেন, “Political division based on colour is entirely artificial and when it disappears so will the domination of one colour group by another. The ANC has spent half a century fighting against racialism. When it triumphs, it will not change that policy This then is what the ANC is fighting. Their struggle is truly a national one. It is a struggle of the African people inspired by their own experience. It is the struggle for the right to live. *During my life time I have de-dicated myself to the struggle of the African people I have cherished the ideal of a democratic and free society in which all persons live together in harmony and with equal oportunites. It is an ideal which I hope to live for and achive. But if need be it is an ideal for which I am prepared to die.*”

জীবন, মানুষ, আদর্শকে ভালবাসার এর চাইতে উজ্জ্বল উচ্চারণ আর কি হতে পারে? কিন্তু, সব দলিত, মথিত হল বিচারকের রায়ে।

রোবেন দ্বীপের কারাগারে নেলসন প্রমুখ নেতাদের উপর কী অকথ্য অত্যাচার করা হয়েছে সে সব কাহিনি আজ পৃথিবীর সব মানুষের জানা। আর তাই তা পৃথিবীর মানুষ তাদের ভালবাসার এসব রক্তগোলাপগুলি বাঁচিয়ে রাখতে চেয়েছে কত গভীর মমতায়, আদরে! বন্দী অবস্থাতেই ১৯৬৪ সাল থেকে কত সম্মান, কত পুরস্কার কত ভালবাসার অর্ঘ্য! হিসেব দিয়ে শেষ হতে চায় না। রাস্তা, পার্ক, হল, আবাসিক এলাকা, স্কুল, কলেজ, স্টেডিয়াম

ইত্যাদি তো অলংকৃত হয়েছেই নেলসনের নামে। এমন কি লীডস বিশ্ববিদ্যালয়ে পদার্থবিদ্যার গবেষণাগারে গবেষণালব্ধ একটি পদার্থকণার নামকরণ হয়েছে ‘নেলসন কণা’। অন্তত পৃথিবীর তিরিশটি বিশ্ববিদ্যালয় নেলসনকে আইনের সর্বোচ্চ ডিগ্রি (সাম্মানিক) উপহার দিয়েছে। পৃথিবীর মানুষের এই আশ্চর্য, শুচি ভালবাসাই প্রমাণ করেছে কত মৃত্যুহীন, অমর্য্য এসব মানুষ।

কিন্তু নেলসন ম্যাগেল্লা সব পুরস্কার, সব শিরোপার উর্ধ্বে এক মহান পুরুষ। বিশ্বের সব মানুষের অপূর্ব মমতায়, ভালবাসায় অভিন্নাত হয়ে তিনি কারাগার থেকে মুক্তি পেয়েছেন গত কয়েক মাস আগে। সত্তর বৎসরের এই অনমনীয়, অখুশি তরুণ আবার হাতে তুলে নিয়েছেন অসমাপ্ত কাজের ভার। সেতুবন্ধ দেবেন সব দুঃস্বপ্নের জলে এই তাঁর একমাত্র অধিষ্ঠ।

কিন্তু সেতুবন্ধের কাজ শেষ হয় কি? কার্ল স্যান্ডবার্গের ভাষায় ওঁর সম্বন্ধে বলতে ইচ্ছে হয়—

you,
who stare at the sun with glazed eyes
and grasp the fire with untrembling fingers
and hear the spiritual time of Eternity.

মানুষকে ভালবাসার অনন্তের আবেগিক সঙ্গীত তিনি শুনেছেন বলেই তো অসংখ্য মৃত্যু তাঁকে অসংখ্য জীবনের শীর্ষে নিয়ে গেছে। এই মৃত্যুহীন প্রাণকে প্রাণদ করার দায়িত্ব আজ সারা পৃথিবীর, সব মানুষের। তাহলেই হয়ত তিনি বলে যেতে পারবেন,

“তারপর, অবকাশ।

রাত্রি উঠে আসবে গাঢ়নীল,
স্তব্ধ ডানা পৃথিবীর নীড়ে আসবে নেমে
সুস্থ কামনার স্বর্ণচিল
প্রতিদিনের জ্বলন্ত অন্তের পর,
শ্রম বিরতির পর।

তারপর, সুস্থ মুক্ত অনর্গল প্রাণ সঙ্গীদের নিয়ে
আবিশ্ব প্রাণ-নৃত্যের আসরে
জমবে ভাল, জমবে তখন।”

DIRECTOR-SECRETARY'S REPORT

on
the Programmes and Activities at
Gandhi Smarak Sangrahalaya, Barrackpore
from April to June, 2022

■ In House Activities :

1. Celebration of 161st Birth Anniversary of Gurudev Rabindranath Tagore (09.05.2022) :

On the occasion of 161st Birth Anniversary of Gurudev Rabindranath Tagore a Cultural Programme, composed of songs, poems and compositions of Tagore, was organized by Gandhi Smarak Sangrahalaya, Barrackpore in collaboration with the 'Mudra'- a cultural institute of Barrackpore at evening on May 9, 2022. At the



beginning of the programme a humble tribute was paid to Gurudev Tagore by the performance of a composition, entitled '*Aamar Rabindranath*', composed of



Rabindra Songs along with Dances and Poems of Dinesh Das and Shubho Dasgupta. A part of Tagore's famous Dance Drama – '*Chandalika*' was also performed by the Artists of 'Mudra'. At the end of the programme another composition of several Dances with Tagore's Songs, entitled '*Nana Range Rabi Kiran*', was also performed.



2. Online Essay Writing Competition for Celebration of International Museum Day (18.05.2022) :

May 18 is celebrated all over the world by museums as International Museum Day. International Council of Museums (ICOM) selects a theme each year for International Museum Day. This year's theme is 'The Power of Museums'. To commemorate the occasion of International Museum Day, 2022 the

May 18, 2022

INTERNATIONAL MUSEUM DAY

প্রবন্ধ রচনা প্রতিযোগিতা (অনলাইন) **Essay Writing Competition (Online)**

বিষয় : সমাজ নির্মাণে সংগ্রহালয়ের শিক্ষামূলক কর্মকাণ্ডের প্রভাব
Topic : The Power of Community Building through Museum Education

Organized by
Gandhi Memorial Museum, Barrackpore

About the Competition:
May 18 is celebrated all over the world by museums as International Museum Day. International Council of Museums (ICOM) selects a theme each year for International Museum Day. This year's theme is 'The Power of Museums'.
Gandhi Memorial Museum, Barrackpore has the power to transform the social conditions in the community through its museum. It is a place where people can learn about the past and the present. It is a place where people can learn about the history and the culture of the community. It is a place where people can learn about the values and the traditions of the community. It is a place where people can learn about the power of museums.

Eligibility:
Any citizen of India who are interested to write on this theme are eligible to participate.
Students
Lower can be submitted in English or in English Language.
Word Limit:
The word limit for the article is 1000-1200 words. The essay should be submitted only in 'A4' or 'A5' paper.
Date of Submission:
18.05.2022 pm 05:00 pm to 18.05.2022 pm 05:00 pm only (indianmuseum@gmail.com)

Prizes:
First, second and third winners will be awarded with cash prize of Rs. 10,000, Rs. 5,000 and Rs. 2,500 respectively. All the participants will be given digital certificate for participation.
Registration:
The fee for registration for the participant has to be paid before 15.05.2022. The fee should be paid by bank transfer to the account: <https://www.gandhimuseum.com>. They will be provided with a registration number. Certificate for participation.
Important Dates:
The fee should be paid in the following manner only: All bank of India branch/branch type.
All participants must be paid to <https://www.gandhimuseum.com>. The subject of the e-mail should be 'Essay Writing Competition' and the subject of the e-mail should be 'Essay Writing Competition'.

Gandhi Memorial Museum, Barrackpore
14, Riverside Road, Barrackpore
Kolkata - 700110
www.gandhimuseum.com

18 May 2022

INTERNATIONAL MUSEUM DAY
The Power of Museums

RESULT

Online Essay Writing Competition
Topic : The Power of Community Building through Museum Education

1st Position

Mandrita Nandi
(Reg. No.: GSS/IMD/EC/015)
Student
Brandenburg University of Technology,
Cottbus-Senftenberg, Germany
Res. Add.: Beliaghata, Kolkata

2nd Position

Prajjol Kumar Mitra
(Reg. No.: GSS/IMD/EC/018)
Service
HCL Technologies
Kolkata
Res. Add.: Tollygunge, Kolkata

3rd Position

Medhashree Sengupta
(Reg. No.: GSS/IMD/EC/004)
Student
Vidyasagar Metropolitan College
Kolkata
Res. Add.: Kolkata

We appreciate the efforts of all the candidates and expect similar response in more of such educational activities in near future

Sangrahalaya organized an Online Essay Writing Competition on the topic of 'The Power of Community Building through Museum Education'.

The Students of various institutions from different parts of our Country were registered through an online link for participation in the competition. There was no age bar for participating in the competition and all the participants submitted their articles on the topic through email on and before June 24, 2022. The submitted articles were sent to an expert person in this field for judgment of this competition. After evaluation of all the articles the Sangrahalaya announced

the result of this online essay writing competition according to the judgment of the expert person on June 5, 2022 in the website and social media platform of the Sangrahalaya.

Smt. Mandrita Nandi, student of Brandenburg University of Technology, Cottbus-Senftenberg, Germany was declared as first in the competition. Shri Prajjol Kumar Mitra, Servicing at HCL Technologies, Kolkata and Medhashree Sengupta, Student of Vidyasagar Metropolitan College, Kolkata were declared as second and third respectively.

The first, second and third winners were awarded the prize money of Rs. 1,500/-, Rs. 1,000/- and Rs. 500/- respectively and all the participants in this competition were provided the E-certificates for actively taking part in this online competition.

3. Celebration of 8th International Yoga Day by Kendriya Vidyalaya, Barrackpore (21.06.2022) :

The 8th International Day of Yoga on the theme of 'Yoga for Humanity' was observed June 21, 2022 at the Auditorium of Gandhi Smarak Sangrahalaya, Barrackpore. An event was organized for the students of Kendriya Vidyalaya, Barrackpore to take part in Yoga. At around 100 students of this institution took part in the event for doing Yoga in unison towards better health and wellness.



After completion of the event the Sangrahalaya also arranged a guided tour for the students to visit its different galleries.



■ Mobile Exhibition :

1. Two Days' Mobile Exhibition and Programmes at Deshbandhu Mahavidyalaya, Chittaranjan in West Burdwan district (27.04.2022-28.04.2022) :

Gandhi Smarak Sangrahalaya, Barrackpore reached at Chittaranjan in West Burdwan district by the invitation of Deshbandhu Mahavidyalaya to organize an Exhibition on '*Mahatma Gandhi and His Life*' at the college campus and a Seminar on '*Gandhian Thought and Values*' on April 27 and April 28, 2022.

The mobile unit of the Sangrahalaya held the exhibition on 'Life and Activities of Mahatma Gandhi' and



'Gandhiji's Thought on Social Redevelopment' through write ups and photographs along with displaying of the small replica of Charkha, Miniature model of Sabarmati Ashram, photocopies of Gandhiji's hand written letters, his own Bengali hand writing, etc.

On the first day Prof. Tridib Santapa Kundu, Principal of Deshbandhu Mahavidyalaya, Chittaranjan inaugurated the Exhibition in presence of other



Teachers and students of the college. After the inaugural programme the Sangrahalaya presented a brief information about the Gandhi Museum through a short video presentation followed by a Documentary film show on Indian independence.

On April 28, 2022 the Sangrahalaya conducted a Seminar on '*Gandhian Thoughts and Values*' at



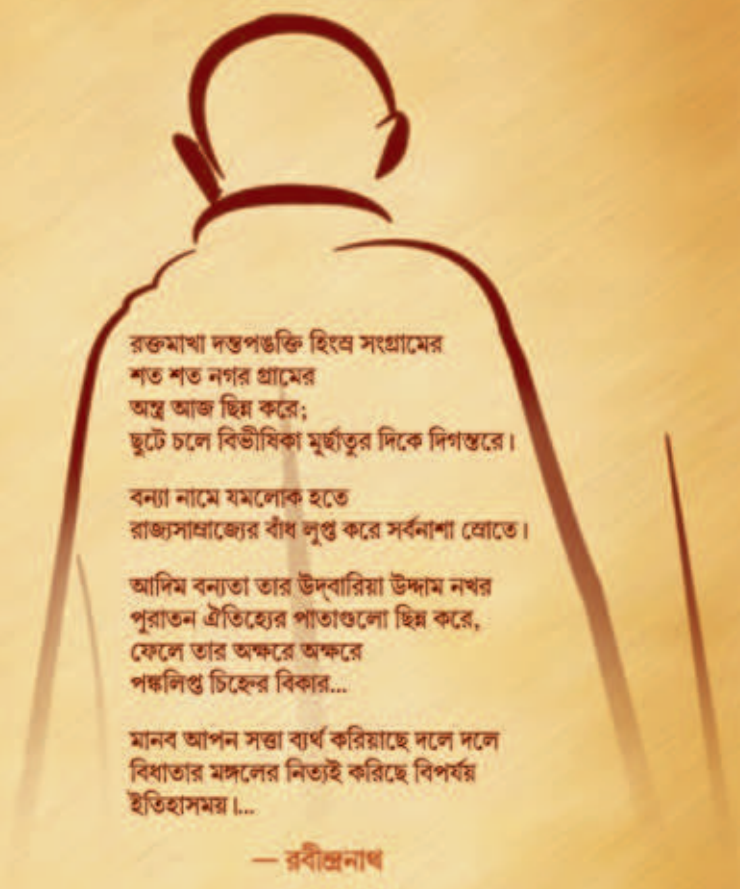
the college campus. The Director-Secretary of the Sangrahalaya presented a visual presentation on ‘*The Nature in Lights of Mahatma Gandhi*’. The Director-Secretary also conducted an Audio-visual Spot Quiz on life and activities of Mahatma Gandhi for the students at the end part of the programme. The programme at Deshbandhu Mahavidyalaya, Chittaranjan was ended by awarding the mementos to correct respondents of the spot quiz programme.



■ Group Visit :

1. As part of the programme of West Bengal Voluntary Health Association of North 24 Parganas district 20 Senior Citizens of Ulludanga village, located in Amdanga Block of North 24 Parganas, were brought to Gandhi Smarak Sangrahalaya, Barrackpore to spent a day with the knowledge of glorious history of Barrackpore in relation with our Freedom Movement and to pay their homage to our ‘Father of the Nation’ - Mahatma Gandhi on April 24, 2022.





রক্তমাখা দস্তপঙ্ক্তি হিংস্র সংগ্রামের
শত শত নগর গ্রামের
অস্থি আজ ছিন্ন করে;
ছুটে চলে বিভীষিকা মুর্ছাতুর দিকে দিগন্তরে।

বন্যা নামে যমলোক হতে
রাজ্যসাম্রাজ্যের বাধ লুপ্ত করে সর্বনাশা ঘোতে।

আদিম বন্যতা তার উদ্‌বারিয়া উদ্‌দাম নখর
পুরাতন ঐতিহ্যের পাতাগুলো ছিন্ন করে,
ফেলে তার অন্ধরে অন্ধরে
পঙ্কলিপ্ত চিহ্নের বিকার...

মানব আপন সত্তা ব্যর্থ করিয়াছে দলে দলে
বিধাতার মঙ্গলের নিত্যই করিছে বিপর্যয়
ইতিহাসময়।...

— রবীন্দ্রনাথ

Gandhi Smarak Sangrahalaya

14, Riverside Road, Barrackpore, Kolkata -700120

website : www.gandhimuseum.in • e-mail : gandhimuseum.120@gmail.com

Editor : **Professor Jahar Sen**

Published and Printed by Dr. Pratik Ghosh, Director-Secretary, Gandhi Smarak Sangrahalaya
Barrackpore, Kolkata -700 120 and Printed from Indian Art Concern, Kolkata

Subscription : ₹ 20.00